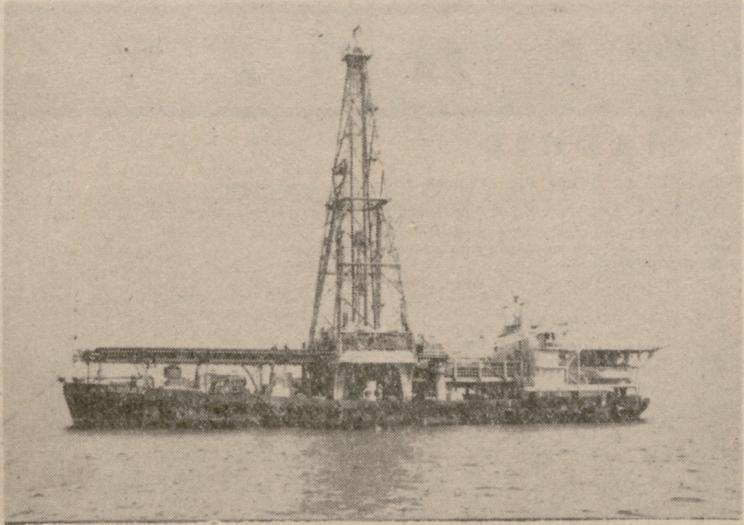


## «GLOMAR IV»



## Trágicos incidentes en Calabria

REGGIO CALABRIA. 16. (Efe-Reuter).—Un hombre resultó muerto y otros varios heridos como consecuencia de las manifestaciones de violencia que han surgido por segunda noche consecutiva en esta ciudad del sur de Italia, con motivo de la elección de la capital de la región. El ferroviario Bruno Labate, de cuarenta y seis años, murió esta madrugada en el curso de las manifestaciones callejeras que hicieron su aparición hace dos días porque Catanzaro.

## ORGANIZACION COMUNISTA DESARTICULADA EN MADRID

MADRID. 16. (PYRESA). — La Brigada Central de Investigación Social ha finalizado un brillante servicio, desarticulando una organización establecida clandestinamente por los miembros del llamado Partido Comunista Internacional de España, según informa don Alfredo Semprún, en "A B C".

Iniciado el servicio hace unos meses, al pasar nuestra frontera numerosos elementos subversivos que fueron sometidos a una estrecha vigilancia, culmina ahora con la detención de doce de los principales activistas del llamado Comité Central de Madrid, y la identificación de sus colaboradores.

La misma información afirma que entre

los detenidos figura el que se supone máximo responsable, a escala nacional, de la organización, Manuel Valverde, que era conocido en el seno de la misma como "Audrés". Ha sido asimismo identificado como autor de un atraco perpetrado en la sucursal de una entidad bancaria de Barcelona, en compañía de otro de los ahora detenidos, Jesús Arauzo, conocido por "Mao". El periódico añade que se les ocupó abundante documentación, material y maquinaria para la impresión de propaganda subversiva, propaganda ya impresa, e importantes cantidades de dinero en efectivo.



# Libertad

DIARIO NACIONAL - SINDICALISTA • FUNDADO POR ONESIMO REDONDO EN 1931

Editado por Prensa y Radio del Movimiento. Madrid.—Redacción, Administración y Talleres: Santa María, 2.—Director: Carlos Sanz Alonso VALLADOLID, jueves 16 de julio de 1970 — Epoca V — Año XXXIX — Número 9.899 — Precio: CUATRO Ptas.

## LA FESTIVIDAD DE LA VIRGEN DEL CARMEN EN EL PARDO

Franco y su esposa asistieron a una misa en la capilla

MADRID. 16. (PYRESA). Con motivo de la festividad de Nuestra Señora la Virgen del Carmen, Sus Excelencias el Jefe del Estado y señora asistieron hoy en la capilla del Palacio de El Pardo a la santa misa, acompañados de los jefes de las Casas Civil y Militar y miembros de las mismas.

Celebró el santo sacrificio, en el curso del cual se procedió a la imposición del santo escapulario, el capellán de la Casa Militar, don Eloy del Moral.

## LA MEDALLA DE ORO DE LA PROVINCIA AL DOCTOR GARCIA GOLDARAZ



## ATAQUE TERRORISTA CONTRA LA PROVINCIA PORTUGUESA DE GUINEA

LISBOA, 6. (Efe).—Un grupo de más de trescientos guerrilleros, procedentes del Senegal y disponiendo de cohetes, cañones, anti-tanque y otras armas pesadas, atacaron durante la noche del 12 al 13 la localidad de Pirada, en la provincia portuguesa de Guinea, causando a la población quince muertos y cuarenta y un heridos, según informa un comunicado del Ejército portugués.

El Presidente de la Diputación en el momento de imponer al doctor Garcia Goldaraz la Medalla de Oro de la Provincia, en un emotivo acto, al que asistieron todas las autoridades vallisoletanas.

(INFORMACION EN PAGINA TERCERA.)

## LA AUTOPISTA VILLALBA VILLACASTIN ADANERO

está muy avanzada SOLO 700 METROS QUEDAN POR PERFORAR DEL NUEVO TUNEL DEL GUADARRAMA

MADRID. (PYRESA). — Sólo faltan por perforar seiscientos metros para que el Guadarrama quede atravesado por segunda vez, en esta ocasión mediante un túnel de peaje de 3.200 metros de longitud, dentro de la autopista Villalba-Villacastin-Adanero, que tendrá una extensión total de cuarenta y cinco kilómetros e importará 4.500 millones de pesetas.

Ayer tarde, el ministro de Obras Públicas, don Gonzalo Fernández de la Mora, visitó las obras de la autopista y penetró en el nuevo túnel del Guadarrama, donde diariamente se horadan de seis a doce metros de roca.

El Ministro de Obras Públicas, acompañado por el director general de Carreteras, don Leopoldo Doadrio, y los gobernadores civiles y jefes provinciales del Movimiento de Madrid y Segovia, así como por alto personal de la empresa concesionaria de las obras, visitó detenidamente durante varias horas diversos lugares de la autopista, que atravesará las provincias de Madrid, Segovia y Avila, y permitirá ir de Madrid a Villacastin en una hora.

Tras comprobar el estado de la capa de sustrato de cemento en la autopista a la altura del kilómetro 3 de Villalba, el Ministro se detuvo en el viaducto de La Jara, de trescientos treinta metros de longitud y treinta de altura; Paso de las Castillas, que permitirá igualar las calzadas de dos túneles que se cruzan; el pozo de ventilación del túnel del Guadarrama; el viaducto de Los Arsenales, con trescientos sesenta y cinco metros de longitud y treinta de altura; la cuesta del Cristo del Calco, y, finalmente, los actuales dos y medio kilómetros del nuevo túnel del Guadarrama, que estará terminado a finales de este año.

## Declaraciones de monseñor Morcillo

## «LA IGLESIA ES MENOS INFLUYENTE DE LO QUE MUCHOS CREEN»

«Ciertas circunstancias históricas han contribuido a crear unas apariencias que van más allá de la realidad»

MADRID. (Cifra). — «La Iglesia en España es menos influyente y tiene menos poder de lo que muchos españoles creen», dice el arzobispo de Madrid-Alcalá, monseñor don Casimiro Morcillo, en unas declaraciones que ayer publicaba el diario "Pueblo".

«Es cierto, sin embargo —agregó monseñor Morcillo—, que un conjunto de circunstancias históricas han contribuido a dar a la Iglesia una situación peculiar y privilegiada y a crear unas apariencias que van más allá de la realidad».

(Pasa a la página siguiente)

Vista del barco "Glomar IV", que realiza perforaciones petrolíferas en San Carlos de la Rábita (Taragona). "Bienvenido a bordo del "Glomar IV". Este barco ha realizado treinta mil y pico millas al servicio de la industria del petróleo. He perforado frente a las costas de Texas, Louisiana, Inglaterra, Dinamarca, Escocia, Nigeria, España, Marruecos, Fernando Poo, Camerún, Senegal, Guinea Portuguesa y Mauritania". (Foto PYRESA.)

## YA HAY JURADO PARA LOS ASESINOS DE SHARON TATE SIETE HOMBRES Y CINCO MUJERES

NUYVA YORK. (PYRESA).—Ha sido al fin constituido el jurado que determinará la suerte de los asesinos de Sharon Tate y sus invitados, después de haber examinado a más de cien candidatos. La acusación y la defensa se han puesto de acuerdo en la elección de siete hombres y cinco mujeres.

La lectura del acta de acusación que marcará el principio del proceso no empezará antes del fin de semana.

## NUMERO ESPECIAL del 18 DE JULIO

LIBERTAD ofrecerá mañana a sus lectores un número especial dedicado a conmemorar el 18 de Julio. La fecha fundacional del nuevo Estado y su proyección en el futuro, examinadas por personalidades de gran relieve en la política, la ciencia, la literatura, la historia y el periodismo.

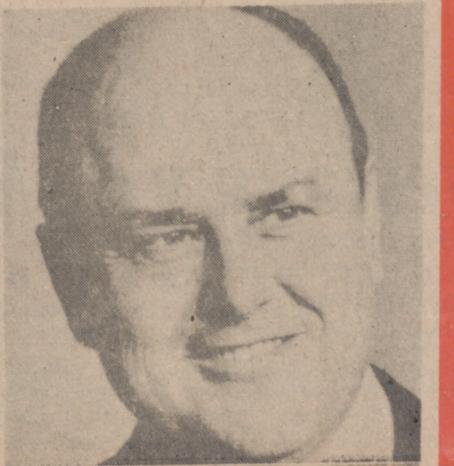
Colaborarán en este importante número: José Miguel Ortí Bordás, Jorge Vigón, Adolfo Muñoz Alonso, José Manuel Martínez Bende, José Ramón Alonso, Manuel Blanco Tobío, Ricardo de la Cierva, Ismael Medina y Cristóbal Pérez.

## JARRO DE AGUA HELADA

## ROGERS niega el éxito anunciado por Nixon en Camboya

NUEVA YORK. (Del corresponsal de PYRESA, Guy Bueno).—Se habla de "cuatro frentes", sobre los que el presidente Nixon estaría librando ahora batalla: Indochina, el Medio Oriente, el Departamento de Estado y el Senado. De los cuatro, son estos últimos dos los que están cobrando actualmente el mayor interés.

El ministro de Asuntos Exteriores norteamericano, señor Rogers, acaba de echar un jarro de agua helada sobre la teoría del "éxito sin precedentes" anunciada por el señor Nixon al con-



(Pasa a la página siguiente)

## GARCIA-RAMAL, CONTESTA: «EL SINDICATO DE ESTA EPOCA NO ASPIRA AL PODER TOTAL»

«Todo nuestro sindicalismo tiene una actividad representativa»

(INFORMACION EN LA PAGINA SIGUIENTE)

Deposito legal V.A. 3-1954

GARCIA-RAMAL CONTESTA:

«EL SINDICATO DE ESTA EPOCA NO ASPIRA AL PODER TOTAL»

MADRID, 16. (PYRESA).—Con el título "El Ministro contesta discusiones de la calle", el semanario "La Voz Social" publica una entrevista de Raúl del Pozo con el ministro delegado nacional de Sindicatos, don Enrique García-Ramal, de la que, por su interés, reproducimos los siguientes párrafos:
—Yo siempre he pensado, señor Ministro, y disculpe, que mete los obreros y los empresarios en una misma organización es como meter en un saco a un perro y a un gato.

—Esta cuestión, que en tiempos fue muy criticada, y más tarde poco comprendida, empieza a ser observada con verdadera atención. Tenemos a los empresarios y a los trabajadores en la misma organización, en la misma casa; pero en pisos separados. Ello no significa que se subordine un grupo al otro y sí, en cambio, que tengan absoluta libertad para discutir sobre cuestiones e intereses específicos de cada grupo y que en cambio estén juntos para el estudio de los problemas que afectan al trabajo y

cuya solución es objeto de lo que en sindicalismo llamamos composición. Tienen, además, responsabilidades conjuntas en la Seguridad Social y en los planes de desarrollo.
—¿Quién tiene más poder en este país, el Sindicalismo o la Banca?
—Indudablemente, el Sindicalismo. La presión de la Banca es limitada. El Sindicato orienta y encauza la solución de los problemas y mantiene constantemente una presencia viva en su planteamiento. El Sindicalismo es una institución creadora y está en los lugares de decisión. Pero es que además la Banca está en un Sindicato.

—Yo he visto que en momentos de crisis, los obreros tiran piedras contra el Sindicato. En otros países, los obreros se defienden desde los sindicatos, no contra los sindicatos.
—El hecho que plantea usted no es general; es aislado y mínimo. Lo general es apoyarse en el Sindicato. En el Sindicato están los trabajadores y desde el están defendiendo sus intereses.

—¿Qué medidas va a tomar la Organización Sindical contra el grave problema de la "trata laboral"?
—Este fenómeno se inició en Barcelona y Vizcaya y fue denunciado por nuestros sindicatos. En colaboración con el Ministerio de Trabajo se están aplicando dentro de la legalidad fuertes sanciones económicas. A su vez, el fiscal del Tribunal Supremo ha recordado por escrito circular las instrucciones legales al respecto.

—Si el sindicalismo es político, ¿por qué no pueden ser políticos los conflictos laborales?
—El Sindicato de esta época no aspira al poder total, a diferencia del partido político. El Sindicato de hoy es un Sindicato profesional y esa parcela es la que defiende y por la que lucha.

—¿Por qué los dirigentes sindicales no son todos, absolutamente todos, elegidos libremente?
—La apertura sindicalista es una realidad desde hace muchos años. Nuestras convocatorias electorales han sentado el principio de una democracia formal. El camino de su perfeccionamiento es una realidad y lo será mucho mayor. Queremos que la representatividad sea, aunque hoy ya lo es, cada vez más auténtica. El llevar a los Consejos de Trabajadores y Empresarios por la vía de la elección a los hombres más capacitados es objetivo que se está cumpliendo. Los trabajadores y los empresarios tienen la palabra. Y el servir a estos sindicatos representativos desde la Organización Sindical es otra tarea complementaria en la que la continuidad en este servicio y la eficiencia en el mismo dan permanencia a determinados puestos que yo no llamaría políticos, sino eminentemente técnicos al servicio de la mente creadora de la representatividad sindicalista. Todo nuestro sindicalismo tiene una actividad representativa.

—Para algunos trabajadores, los miembros de las llamadas Comisiones Obreras son amigos y no enemigos. ¿No llegará un momento en que los miembros de esas Comisiones pasen a tomar parte en el sindicalismo?
—He dicho y practico que la Organización Sindical no pregunta a

los que a ella se incorporan de dónde vienen. Lo que nos interesa es saber adónde piensan ir. Estas Comisiones a las que usted alude aprovechan cualquier circunstancia, de las que desgraciadamente ocurren con frecuencia, para, en vez de componer y encontrar soluciones al problema que se plantea, exacerbar éste y volver a los enfrentamientos. Yo diría que no han cedido la paz.

SUBE EL PRECIO DEL «METRO» EN MADRID

MADRID, 16. (PYRESA).—Ha sido autorizada la subida de las tarifas del "Metro", según han informado en fuentes autorizadas de la Compañía Metropolitana a un reactor de PYRESA. En principio, la fecha en que empezarán a regir las nuevas tarifas será el día 20 de este mes, si bien faltan por ultimar algunos detalles que impedirán confirmar con toda seguridad esa fecha. Los nuevos precios serán de tres pesetas el billete ordinario y cuatro el de ida y vuelta, y se está estudiando —según las citadas fuentes— una modalidad de venta de abonos a un precio inferior.

CRONICA DE NUEVA YORK

(Viene de la página anterior)

cluir la intervención en Camboya. Según el Ministro, la operación no sólo no habría producido el éxito anunciado por el presidente Nixon, sino que, por lo contrario, tan sólo habría redundado en beneficio de la China comunista. Esta es la impresión recabada de su gira por Asia, impresión a la que se añade la opinión de que, incluso si las fuerzas norvietnamitas y del Vietcong hubieran padecido un momentáneo revés en Camboya, éste, lejos de facilitar una solución negociada del conflicto vietnamita, tan sólo conduciría a un endurecimiento de la postura del adversario, ya que —declara el señor Rogers— es improbable que Hanoi esté dispuesto a negociar desde una "postura de debilidad".

Semejante teoría echa por tierra la tesis que condujeron de una a otra escalada del conflicto en estos últimos cinco años, y que indujeron al presidente Johnson a ordenar el bombardeo del Vietnam del Norte y al presidente Nixon a franquear la frontera camboyana, convencidos de que América tan sólo podría imponer sus términos de paz desde una "postura de fuerza" propia. El ministro Rogers ha rechazado no tanto la decisión de intervenir tomada por el Presidente, cuanto la pretensión

de que haya sido beneficiosa para los Estados Unidos, de hecho, el señor Rogers pronostica una guerra interminable.

Mas el Presidente Nixon y su asesor especial en materia de política internacional, el doctor Vissinger, no se hallan sólo reñidos por el señor Rogers, el secretario de Defensa, señor Laird, tampoco parece discrepar esencialmente de la postura adoptada por su colega del Departamento de Estado, sino también, y muy decisivamente, por el ENAO. El comité senatorial de las fuerzas armadas —predominantemente compuesto por "halcones"— acaba de hacer suya la actitud tomada hace dos semanas por el comité senatorial de Asuntos Exteriores, integrado principalmente por "palomas" adoptada ahora, a su vez, una resolución por la que el Departamento de Defensa no podía emplear fondos para sufragar operaciones militares de otros países que acudan en apoyo de Camboya. Prácticamente, Tailandia, por ejemplo, no podría intervenir en ayuda del régimen de Phom Penh contando con asistencia económica estadounidense, como hasta ahora ha sido la condición puesta por Bangkok.

"Halcones" y "palomas" coinciden pues ahora en que es oportuno evitar tanto un envolvimento directo, cuanto una intervención indirecta americana en nuevos teatros de operaciones. La experiencia les ha enseñado cuán fácil es resbalarse en la senda que conduce desde la ayuda económica al envío de un cuerpo expedicionario militar, el destacamiento de contingentes de las fuerzas armadas de tierra, mar o aire estadounidenses, camuflados de "técnicos" civiles, y el empleo de tropas mercenarias. Hoy mismo anunció en un involuntario "lapsus linguae" el senador Goldwater, que efectivos del ejército de tierra americano combaten en Laos, contrariamente a las declaraciones hechas por el ejecutivo en estos últimos meses.

No se trata de limitar los poderes constitucionales del Presidente, constantemente invocados ahora por el señor Nixon al insistir en que, en su calidad de comandante en jefe de los ejércitos estadounidenses, tiene el derecho y la responsabilidad de proteger la vida de sus fuerzas armadas cuando se encuentran en combate. Se trata de evitar el envío anticonstitucional —es decir, no ratificado por el Congreso— con oportuna declaración de guerra— de efectivos americanos a determinados teatros de operaciones, invocando más tarde los poderes constitucionales conferidos al Presidente en su calidad de Comandante Supremo, para poder seguir haciendo una guerra a espaldas del pueblo y del Congreso. El ministro Rogers acaba de dar munición decisiva a esos argumentos, al indicar que tan sólo Pekín puede reivindicar hoy un "éxito sin precedentes" como resultado de la operación camboyana. La cuestión planteada ahora en ambientes políticos americanos es si Rogers podrá o querrá mantenerse en su puesto, después de haber desafiado tan abiertamente al presidente Nixon y al cardenal de Kissinger.

Obrero despedido molesto tres compañeros, en Detroit

NUEVA YORK, 16. (Efe).—Un obrero recién despedido empujó ayer un fusil y, en represalia, mató a tres compañeros de la fábrica automovilística Chrysler, en Detroit (Michigan).
La Policía dijo que James Johnson, de treinta y cinco años, intentó regresar a su puesto de trabajo, y al no conseguirlo volvió con un fusil y se puso a disparar contra los obreros.
Al menos otros tres obreros de la fábrica automovilística sufrieron heridas.
Según testigos presentes, Johnson, que al parecer fue despedido por insubordinación a un superior, estaba fuera de sí y gritaba: "Apartaos, íros al infierno".
El personal de seguridad declaró que no sabía cómo James Johnson consiguió entrar en la fábrica con el fusil sin nadie que lo advirtiera.
Uno de los testigos, Edward Lacey, de treinta y cuatro años, dijo que el obrero despedido mostraba síntomas de estar "medio borracho".

LIBERTAD, en Barcelona

Nuestros lectores pueden disponer de LIBERTAD en sus desplazamientos a Barcelona, adquiriéndolo en el quiosco "Distribuciones Sancho", situado en la Plaza de Cataluña, entrada a la Rambla de Canaletas.

REUNION DE DIRIGENTES CENTRALES Y PROVINCIALES DE LA ORGANIZACION SINDICAL

MADRID. (Cifra).—Se reunió ayer, en la sede central de los Sindicatos la totalidad de los dirigentes centrales y provinciales de la Organización Sindical. El secretario general de ésta, don Rodolfo Martín Villa, presidió la sesión de trabajo de la mañana, y el ministro delegado nacional de Sindicatos, señor García-Ramal, presidió la sesión de la tarde.

PERFIL DE UN SOLDADO

La muerte del capitán general Agustín Muñoz Grandes ha sido triste ocasión para recordar, con la emoción de las ausencias irreversibles, la figura de este gran militar, de este gran soldado español cuyo tema único, cuyo objeto único de vivir y de trabajar, de entregarse y de esforzarse fue, siempre, España. Muñoz Grandes vivió con España, a España entregó su vocación de servicio, su corazón y su inteligencia. Sirvió a España desde su mocedad, en la milicia y, posteriormente, también en los quehaceres de la política. Profundamente vinculada a los orígenes del Movimiento Nacional, fue uno de los más leales colaboradores del Jefe del Estado, tanto en la guerra como en la paz. Hombre con una entrañable dimensión popular, respetado y querido por sus soldados, conocía perfectamente al pueblo; le quería y por eso sabía también mandarle.

PRESTO a España grandes servicios. Como jefe de la División Azul, supo dejar muy alto en Rusia el pabellón español. Más tarde, cuando ya España era reconocida en el mundo en su esencialidad, Muñoz Grandes fue uno de los hombres más respetados en la nueva etapa histórica. Recordamos, a este propósito, sus entrevistas con el Presidente Eisenhower y con el Presidente Johnson. Entrevistas cordiales, humanas, plenas de reconocimiento y de simpatía.

COMO Vicepresidente del Gobierno español, asimismo, desempeño siempre sus funciones con honestidad y entrega sin límites. Siempre que comparecía en algún acto público, despertaba el afecto de las gentes, muy especialmente de las más humildes. Su figura cobró mayor realce a raíz de las inundaciones de Barcelona, donde llevó, junto con la atención del Jefe del Estado, la decisión de resolver los problemas, la prontitud en el consuelo, la eficacia en el remedio.

MUÑOZ Grandes sentía vivamente los problemas del pueblo, por que él era pueblo también. Lo fue siempre, incluso cuando ocupaba los cargos más elevados y cuando se le iba a los puestos más ilustres. Con Muñoz Grandes desaparece, pues uno de los hombres que más abnegadamente han contribuido a la edificación de la España actual. Nos queda ahora, junto con el dolor de su pérdida (dolor que ha sido sentido por el país entero) la virtud de su ejemplo, la claridad de su sentir, la huella de su recuerdo; nos queda, sobre todo, la conciencia de su límite e insubornabilidad a España y a la Verdad; al pueblo y al futuro, a cuyo servicio entregó hasta el último momento

LA BOLSA

MADRID

COTIZACIONES DE BOLSA FACILITADAS POR BANCO DE SANTANDER

Sesión de Bolsa de tenor débil y predominio de los suaves retrocesos, que en ningún caso alcanzan notas de verdadero relieve.

Table with columns for 'Anter.' and 'HOY' showing stock prices for various companies like Iberduero, Azucarera Española, Ebro, etc.

LO QUE SE DICE EN FRANCIA

«En menos de un cuarto de siglo España ha cumplido su revolución silenciosa» «ES UNA NACION QUE REMONTA CON EXITO EL CURSO DE LA HISTORIA»

BRUSELAS, 16. (Efe).—Bajo el título «La doble vocación de España», firmado por Jean Dusart, el diario «La Lanterne» publica el siguiente comentario, en su número de hoy:
«En menos de un cuarto de siglo —comienza diciendo Dusart— España ha cumplido su revolución silenciosa; ha consolidado su independencia; se ha abierto a Europa. Ahora, España ha precisado su vocación en el terreno de la política exterior. Las recientes negociaciones con el Mercado Común indican suficientemente que ya no se discute la pertenencia de España a Europa ni el vigor de su vocación europea.
Numerosos factores han ayudado a la explosión de esta vocación: el tiempo apto todo, el desarrollo del turismo, una escuela de formación de los cuadros superiores de la Administración, y por qué no citarlo, el orgullo español, el de un pueblo orgulloso y que no ha olvidado su prestigiosa historia.
Tales análisis son siempre forzadamente esquemáticos. El renacimiento de ciertos pueblos se debe a la feliz convergencia de numerosos factores. Raramente se debe al azar. La energía humana, la de los individuos y una buena organización colectiva juegan en él un papel importante.
Así, la España de 1970 ofrece el ejemplo de una nación que remonta con éxito el curso de la historia, a lo largo de la cual concibió momentos de decadencia que parecía a muchos inexorable.
Hoy, esta España está resueltamente orientada hacia el futuro y lo está con el optimismo que dan los éxitos indiscutibles. España ya no es solo el país del turismo de balnearios de los años 60. Su equipo técnico es uno de los mejor concebidos y otro tanto ha de decirse de su infraestructura de carreteras.
España es también un país europeo, que, gracias a una política realista, ha podido abrirse a mercados muy diversos y asegurarse intercambios tanto al Este como al Oeste.
Las recientes negociaciones con el Mercado Común que van a co-

menzar por tratados de asociación, terminarán un día, que se acerca en una entrada en la CEE. Así se confirma y se afirma la vocación europea de España, país en plena expansión y cuyos recursos irán valorizándose, su situación geográfica lo justifica por otra parte plenamente.
Pero España se ha querido igualmente otra vocación, no menos importante. España vuelve a descubrir que es una de las grandes naciones mediterráneas. Además lo es bajo formas pacíficas. España no se hace enemiga en el Mediterráneo. Ha tenido este propósito la prudencia de cultivar excelentes relaciones con los países norteafricanos y con el mundo árabe, lo que procede, por otra parte, de una larga tradición histórica y cultural.
Francia ha comprendido que podía anudar nuevos lazos con una España cuyos Pirineos ya no son infranqueables, pero que, como ella, concede una importancia particular a la práctica de una política de paz y de amistad con todos los países ribereños del «Mare Nostrum».

En una Europa que también ella se reconstruye y va a jugar un papel internacional cada vez más importante, es bueno que países como Francia y España, pero también otros países ribereños, se especialicen de alguna manera desarrollando su característica mediterránea. De ello sólo pueden resultar factores de paz. Oriente Medio hace, en efecto, más urgente que nunca la existencia de factores de equilibrio en este mar, que fue la cuna de nuestra civilización.
A través de esta vocación mediterránea, España no sólo se ha acercado a Francia sin sufrir por ello de la menor dependencia, sino que además se ha dado una razón para jugar un papel mundial.
La política europea, llevada por europeos experimentados, es una función que un día el conjunto de Europa podrá apreciar en todo su valor. Es, en todo caso, una razón de optimismo en un punto en el que la anarquía sería más nefasta que nunca», termina diciendo Jean Dusart.

Declaraciones de monseñor Morcillo

(Viene de la página anterior)
La Asamblea del Episcopado, reafirmando su propósito de cooperar con el Estado en la promoción del bien de los españoles, ha trazado líneas de conducta que, dentro del mutuo respeto, delimitan con mayor nitidez la acción de la Iglesia y la acción del Estado.
Al cambiar los tiempos y el estilo de los hombres, la Iglesia debe acomodarse a ellos para ser comprendida. Y ante la pregunta de cómo está realizando este cometido, el Episcopado, monseñor Morcillo dice: «En una época de transición como la nuestra, la Iglesia tiene que discernir entre lo que es pura ventolera que pasa sin dejar huella y lo que, aun siendo cambiante, imprime sello y carácter. Con una muy tenaz atención contemplamos los hechos de hoy para valorar y cristianizar los que puedan perdurar.»

El Arzobispo de Madrid-Alcalá, refiriéndose al tema «La Iglesia de los pobres» abordado por la Asamblea plenaria de la Conferencia Episcopal Española, celebrada hace unos días, dice: «Era necesario afrontar el problema. La Iglesia nació de la Comisión Permanente de los obispos son autores de la propuesta; lo son porque todos lo deseaban.
Hemos tratado de la pobreza —añade monseñor Morcillo— en la amplia temática que sobre ella ofrece la Biblia y el Corcillo. Contando tema, aunque importante, como en sí mismo, la Asamblea ha estudiado los problemas de la Universidad eclesial, de Salamanca.
El Arzobispo piensa que la Iglesia se va acercando a todos y aspira a ganarse la confianza de todos. Estamos aun lejos de las metas a que queremos llegar —dice— pero es cuestión de tiempo, porque la voluntad es decidida. La Iglesia será tanto más fiel a la virtud de la pobreza cuanto más se solidarice con los pobres y más les ayude a vencer las carencias que sufren.»

DUODECIMO ANIVERSARIO EL EXCELENTISIMO SEÑOR Don Rafael Cavestany y de Anduaga (INGENIERO AGRONOMO Y EX MINISTRO DE AGRICULTURA) FALLECIO EL DIA 17 DE JULIO DE 1958 HABIENDO RECIBIDO LOS AUXILIOS ESPIRITUALES R. I. P. Su viuda, doña Enriqueta Cantos-Figuerola; hijos, don Rafael, doña Enriqueta y doña Cristiana; hijos políticos, doña Paloma Sanz-Briz y Quijano don Agustín Delgado de Robles y don Félix Azpillicueta Ferrer; nietos, hermanos, hermanos políticos, tíos, sobrinos y demás familia, RUEGAN UNA ORACION POR SU ALMA. El funeral que se celebrará el día 17, a las 12.30 horas, en el Monasterio de la Santa Espina (Ca-tromonte), será aplicado por su eterno descanso.

ALGUIEN LE ENVENENÓ HA MUERTO EL LORO QUE CANTABA EL «ALIRON» BILBAO, 16. (Cifra).—«Carmelo», el popular loro de una pareja bilbaína enclavada en la zona de la daucha, ha muerto envenenado. El loro se había hecho popular desde los tiempos en que el guardameta Carmelo defendía los colores del Atlético de Bilbao, pues una y otra vez cantaba el célebre «alirón». Alguien desaprensivo ha envenenado al animalito, que contaba con los simpatías, especialmente, de los niños de Bilbao. La noticia se publica en el diario «El Correo Español-El Pueblo Vasco».

LIBER... Aye Gold... Salón de... Provincial... tarde. Todas... soletanas es... do la llegada... Goldáraz, ar... «ocesis has... días. Se va... po la Medalla... cia. Pocos... este y comi... En la p... General de... el Gobierno... de la Dipu... Vicario c... acompañan... ten a Corp... mazas, y div... presentación... cuntra, por... tinguo gober... don Antonio... El secreta... Provincial h... de la Meda... tualmente: EL ACUER... DE... La Diputa... sión de 24 d... da, por acl... puesta form... de Gobier... ceder la Me... vancia de J... José García... esta Archid... sus bodas d... plata episc... pondencia a... levantes, con... te detalle de... el mismo d... que lleva al... lisoletana, i... como en c... creación y... vobibliotec... y organiza... cesan, que... más destaca... antigua col... descubriend... ligas capil... ma. Constru... de los semi... que ha remit... ración al ac... de la dicció... San Bernar... gur a trav... Colón de H... del mis... lito de H... hel la Cap... scio Super... Uentillas, r... rios trabajo... bres aspect... nalidad de... preparación... portantes o... bajos prelin... la beatifica... lica. Creación... los congres... esta a la f... juventud ru... de Duero, E... yorga de C... cuya labor... para la pro... a la f... naimiento r... cola, que... y que ser... cuatro cer... nos proced...

EN EL PALACIO PROVINCIAL

Ayer le fue impuesta a monseñor García Goldáraz la Medalla de Oro de la Provincia



Salón de sesiones del Palacio Provincial. Ocho y media de la tarde. Todas las autoridades vallisoletanas están presentes esperando la llegada de monseñor García Goldáraz, arzobispo de nuestra diócesis hasta hace muy pocos días. Se va a imponer al Arzobispo la Medalla de Oro de la Provincia. Pocos minutos después llega éste y comienza el acto.

millares y rurales. Creación del Colegio Mayor "San Juan Evangelista", Escuela de Asistentes Sociales, varios grupos de escuelas parroquiales y secciones filiales de Enseñanza Media en los barrios de las Delicias y de San Pedro Regalado.

DISCURSO DEL PRESIDENTE DE LA DIPUTACION

Leído el acta, toma la palabra el Presidente de la Diputación Provincial. Tras aludir a los acuerdos que la Corporación toma, como configuradores de la historia de la ciudad, elogia al señor Arzobispo por el constante espíritu de adaptación a los nuevos problemas que el auge de la ciudad trajo consigo.

reza, y en la que permanecerá los días que el Señor quiera prolongar su vida. Finaliza diciendo que la Medalla de Oro de la Provincia honrará siempre su pecho y que su corazón está profundamente agradecido. Con estas palabras de monseñor García Goldáraz se dio por finalizado el acto.

Instituto Nacional de Previsión Ingreso de cuotas de Seguridad Social

En virtud de lo dispuesto oficialmente, todas las entidades patronales vienen obligadas a presentar un ejemplar más de la relación nominal de productores, modelo C-2, al efectuar el ingreso de las cuotas de la Seguridad Social del mes de julio, cuyo ingreso tiene lugar en las oficinas recaudadoras durante el mes de agosto; esto es, cuatro ejemplares si figura inscrita, para la cobertura del régimen de accidentes de trabajo, a una mutualidad laboral, o cinco en el supuesto de que estuviera incluida en una mutua patronal.

DELEGACION DE ABASTECIMIENTOS Y TRANSPORTES

El sábado y domingo cierran las fruterías, carnicerías y pescaderías

Con motivo de las festividades de los días 18 y 25 del mes en curso, los Sindicatos Provinciales de Ganadería, Frutas y Pesca se han dirigido reiteradamente a esta Delegación solicitando autorización para no abrir los establecimientos, y así se les ha concedido.

En evitación de posibles desabastecimientos, agradeceremos que el público consumidor se suministre de los artículos que precise con la debida antelación.

Audiencia PUBLICA

RETRACTO IMPROCEDENTE

Confirmación de la sentencia apelada

La Sala no puede llegar a convencimiento distinto ni, mucho menos a resultado diferente del que se llega por el Juzgado de Primera Instancia en uno de los «considerandos» de la sentencia apelada, en el cual, de una forma casi, por no decir totalmente, exhaustiva, se van contemplando sucesivamente y ponderando todos los elementos para llegar a la conclusión lógica, por lo tanto imposible de contradecir ahora, de que nos encontramos ante un supuesto de hecho no comprendido en el artículo 47.2.º de la Ley de Arrendamientos Urbanos, porque se han vendido todos los elementos materiales que integran una finca y su historia registral, como un todo único —sentencia de

FERNANDO APARICIO

ACUERDOS DEL AYUNTAMIENTO

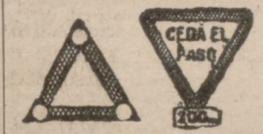
Sentimiento por la muerte de Muñoz Grandes

Hacer constar en acta su más profundo sentimiento por la muerte del capitán general don Agustín Muñoz Grandes.

Jubilación a un empleado municipal. Conceder las siguientes licencias de obras: A don Lucio Sánchez, para construir viviendas, cafetería, restaurante y piscina en zona residencial "El Pinarillo", con determinadas condiciones; a don Luis Rubio para modificar planta de ático en casa número 7 de la Plaza Portuñalete; a don José Bravo para construcción de Galerías en calle San Blas, número 2; a don Pablo Nadal para obras en local sito en calle Hermanitas de la Cruz; a don Ángel Díez, para idem en Mantería, 23 y 30, con determinadas condiciones; a don Cipriano Mongil para idem en Magallanes, c/v a Puente Colgante, con imposición de sanción; a doña Julia Marcos para idem en Cartagena, número 14, con idem y con determinada condición; a don Ramiro

Martín, para idem en Paseo de Zorrilla, 8, con idem; a don Federico Rallegos, para idem en Francisco Suárez, 12, con idem; y a don Francisco Gutiérrez, para construir edificio en Tirso de Molina, 9 al 13. Devolver fianza a don Jesús Mesón. Autorizar a don Francisco Rodríguez constitución de fianzas en la forma solicitada. Emitir informe a expediente sobre instalación de industria. Autorizar traspaso de puesto del Mercado Central y de quioscos. Autorizar cambio de nombre de caseta del Mercado del Val. Autorizar a farmacias para el despacho de recetas de la Beneficencia Municipal. Aprobar expedientes sobre devolución de cantidades. Conceder sepulturas a perpetuidad. Aprobar relación de suministros y servicios.

Table with 2 columns: Category and Pesetas día. Rows include: Oficiales de primera y segunda (130), Oficiales de tercera y espejalistas (124), Peones (120), Aprendices de tercero y cuarto año y pinches de dieciséis y diecisiete años (76), Aprendices de primero y segundo año y pinches de catorce y quince años (48).



CONDUZCA PERO SEGURO Auto-Escuela Volante Paseo de Zorrilla, 112, primero CLASES ESPECIALES PARA SENORAS Y SENORITAS Clases para productores sin pérdida de horas de trabajo AUTO ESCUELA VOLANTE Teléfono 232296

BASES DE COTIZACION

Al propio tiempo se recuerda a las empresas las bases de cotización al Régimen General de la Seguridad Social que entraron en vigor el primero de julio de 1970 y que son las siguientes, que afectan también a la cotización de la paga extraordinaria del 18 de Julio:

Table with 2 columns: Category and Pesetas mes. Rows include: Ingenieros y Licenciados (6.630), Peritos, ayudantes titulados (5.670), Jefes administrativos y de taller (4.830), Ayudantes no titulados (4.260), Oficiales administrativos (3.960), Subalternos (3.600), Auxiliares administrativos (3.600).

CRONICA DE MADRID

No habrá Policía Municipal femenina madrileña, por ahora

MADRID. — (Crónica de PY-RESA, por José Luis Fernández-Rúa). — Al menos de momento, Madrid no contará con una Policía Municipal femenina, como ya viene funcionando, al parecer con muy buen resultado, en otras ciudades españolas.

En opinión de un portavoz oficial, sin rechazar lo valioso de esta aportación dentro de las funciones encomendadas a la Policía Municipal, se estima —cosa realmente peregrina— que para entrar en servicio se necesitaría un mínimo de doscientas muchachas, a las que se les exigirían los mismos conocimientos que a los varones, cosa, por otra parte, muy lógica. Pero —¡ay!— ya surgió aquello; el otorgar mando a una mujer minimiza al veterano. "¿Le parece a usted justo —interroga el alto funcionario a un periodista— que un hombre de cincuenta años tenga que ponerse a las órdenes, si el caso lo requiere, de una mujer joven?" Que esta pregunta se formule, con visos de buen criterio y sobrada razón, en 1970, nos parece un puro disparate. Pues, sí, señor, si en una oposición o en un concurso, por sus propios méritos profesionales, una mujer alcanzara una categoría superior, ¡pues claro está que ha de estar bajo su dependencia quien no posee los conocimientos de aquélla!

UNA VICTIMA DEL CENTRALISMO

Noble empeño el del doctor González-Bueno, al frente de la Diputación Provincial, de conseguir que todos los ancianos que no cuentan con familia que les ayude puedan tener acogida en los centros benéficos que se propone crear la Corporación Provincial. Un hecho ineludible: En el próximo otoño será inaugurada la Ciudad de los Ancianos "Francisco Franco". El españolito que emigró y conquistó París fue uno de los ídolos de los años cincuenta y sesenta, y sus canciones dejan un recuerdo y una evocadora nostalgia. Noble empeño el del doctor González-Bueno, al frente de la Diputación Provincial, de conseguir que todos los ancianos que no cuentan con familia que les ayude puedan tener acogida en los centros benéficos que se propone crear la Corporación Provincial. Un hecho ineludible: En el próximo otoño será inaugurada la Ciudad de los Ancianos "Francisco Franco". El españolito que emigró y conquistó París fue uno de los ídolos de los años cincuenta y sesenta, y sus canciones dejan un recuerdo y una evocadora nostalgia.

¡Cuánta literatura, y no precisamente diatriba, se le ha dedicado en toda época al río Manzanares! Abunda, en cualquier antología que se hiciera para el caso, material de lúcticas firmas que hacen gala de la burla, el desdén y cuando no la bafa. Pero el Manzanares sigue siendo noticia. "Es conocido —comenta Antonio Izquierdo en "Arriba"— que la supervivencia del Manzanares se verificó por decreto, de tal suerte que lo mismo que se dice de París es una consecuencia del Sena, puede afirmarse que el Manzanares es una consecuencia de Madrid. El triunfo de la política sobre la geografía. La magna operación canalizadora ha sido, más allá del comovedor prurito local, un espléndido negocio. El Manzanares está canalizado en una longitud de 5.470 metros. La obra fue ejecutada con rigor técnico y armonía urbanística. Pero, de siempre, el agua escasea. El caudal del río es exiguu y miserable. Si Madrid no fuese la capital de España, el Manzanares sólo sería un dato minúsculo para eruditos. La supervivencia del río es un milagro administrativo. Pero además de política, la colosal obra de canalización ha sido financiera. La urbanización de las margenes del río —sigue diciendo el comentarista— merece serias objeciones. "Canalización del Manzanares" se muestra, por su propia contextura, como un enorme interferencia en el sistema administrativo local. No sé si este organismo, dependiente del Ministerio de Obras Públicas, pudo estar justificando al inicio de los años 40. No admite dudas, en cambio, de que no lo está en 1970."

EL VINO Y LOS NISOS

"Tribuna Médica" publica una comunicación sobre "Aprendizaje del alcoholismo en los niños", del doctor Bogant, del Servicio Antialcohólico del Hospital Psiquiátrico de Valencia, en el que se dice, entre otras interesantes cosas: "Una encuesta realizada en España sobre los niños da los siguientes resultados: El 65 por 100 de los niños interrogados individualmente no bebe jamás bebidas alcohólicas; el 42,6 por 100 bebe algunas veces cerveza, sangría, vino dulce, vinos reconstituyentes a base de quinina, champaña y licores; el 50,9 por 100 bebe todos los días, principalmente, vino con gasosa, cerveza y vino solo. Los niños objeto de este estudio tenían entre los cuatro y los diez años."

UN CANTANTE

La Prensa madrileña, sin excepción, al publicar la noticia de la muerte de Luis Mariano, dedica comentarios de elogio a la labor de este cantante español popular en el mundo entero. Luis Mariano fue uno de esos españoles tenaces, seguro de sí mismo, que amén de poseer años,

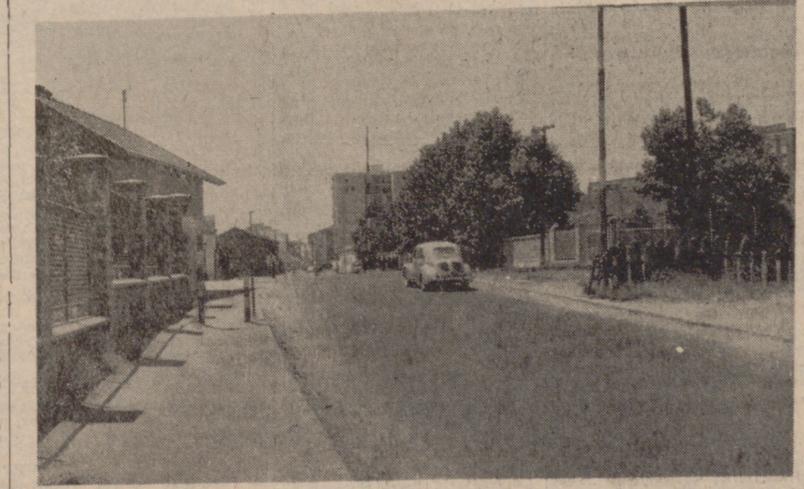
EL ACUERDO DE CONCESION DE LA MEDALLA

La Diputación Provincial, en sesión de 24 de marzo de 1969, acuerda, por aclamación, aprobar la propuesta formulada por la Comisión de Gobierno, y, en su virtud, conceder la Medalla de Oro de la Provincia de Valladolid al doctor don José García Goldáraz, arzobispo de esta Archidiócesis, con ocasión de sus bodas de oro sacerdotales y de plata episcopales, en justa correspondencia a su obra y méritos relevantes, como evidencia el siguiente detalle de la labor realizada por el mismo durante los quince años que lleva al frente de la iglesia vallisoletana, tanto en el orden social como en el cultural y religioso: creación y organización del archivo-biblioteca de la Catedral. Creación y organización del Museo Diocesano que recoge todas las obras más destacadas de la diócesis, para cuya instalación fue rescatada la antigua colegiata de Santa María, descubriendo y restaurando las antiguas capillas góticas de la misma. Construcción, de nueva planta, de los seminarios Menor y Mayor, que ha representado un extraordinario esfuerzo económico. Incorporación al acervo artístico y cultural de la diócesis del monasterio de San Bernardo, después de conseguir a través del Instituto Nacional de Colonización la restauración de la iglesia y la obra principal del mismo. Creación del Instituto de Historia Eclesiástica "Isabel la Católica", agregado al Consejo Superior de Investigaciones Científicas, habiendo publicado varios trabajos de investigación sobre aspectos del reinado y personalidad de la Reina, teniendo en preparación la publicación de importantes obras, así como los trabajos preliminares en relación con la beatificación de Isabel la Católica.

NUEVOS COLEGIOS DE GRADO SUPERIOR EN VALLADOLID Y MEDINA DEL CAMPO

Por varios decretos correspondientes al Ministerio de Educación y Ciencia, se da la categoría de reconocido de Grado Superior a los colegios de Enseñanza Media no oficiales "San Juan de la Cruz", de Medina del Campo, y "Sagrado Corazón", de Valladolid.

CARRETERA DE LA ESPERANZA



Más que de la Esperanza, esta calle debería llamarse de la desesperanza. El antiguo camino, posteriormente carretera y hoy calle, con todos los agravantes, que une el Paseo de Zorrilla —allá en La Rubia, a la altura del matadero— con la carretera de Madrid, se ha transformado, por obra y gracia de las industrias y del rodeo que evita a muchas personas, en una de las calles más transitadas, con sus horas "punta" y todo, que provocan atascos que para sí los quisieran otras calles de más solera. La presencia de dos pasos a nivel —uno con el ferrocarril del Norte y otro con el de Ariz— constituyen dos obstáculos, de momento insalvables, que ponen a prueba la paciencia de los conductores y de los peatones, puesto que solamente en uno de estos pasos a nivel existe un lugar para la circulación de los de a pie. Dos pasos a nivel de mucho peligro; dos interrupciones para aquellos que han salido con el tiempo justo para llegar a la fábrica; un embudo impresionante que cubre la calle por entero y la estrechez de la calzada, son situaciones que deberían desaparecer. Son muchos los conductores que eligen para cruzar al Paseo de Zorrilla desde la carretera de Madrid o viceversa el Polígono Industrial, donde únicamente tienen un paso a nivel —el de Ariz— con tránsito reducidísimo. Sin embargo, el Polígono Industrial no creemos que sea el lugar más apropiado para una auténtica invasión de turismo en busca de su destino, sobre todo cuando el Polígono Industrial puede ofrecer igual número de peligros, de distinta naturaleza, por supuesto, que los dichosos pasos a nivel. Se hace necesaria la supresión de estos pasos a nivel, supresión que viene indicada en el Plan General de Ordenación; pero, quizá para entonces, viajaremos todos en helicóptero.—R.

PLAZA DE TOROS DE VALLADOLID

MASANA, VIERNES A las once de la noche GRAN CORRIDA DE TOSCA A CABALLO Cuatro escogidos novillos toros de Rio Frio Cándido López CHAVES Curro BEDOYA Antoñita LINARES Lolita MUÑOZ PRECIOS POPULARES Taquillas: Calle Alcalleres, hoy, de cinco a nueve

ELECTRA POPULAR VALLISOLETANA, S.A. CORTE Y SUMINISTRO DE ENERGIA ELECTRICA

Viernes, día 17 del actual. CAPITAL.—Desde las 13,30 a las 14 horas, aproximadamente: Centro de transformación. CRUZ ROJA.

TELEFONOS DE "LIBERTAD" Dirección 226623 Redacción 222584 Administración 22373

# EL SANTO DEL DIA

NUESTRA SEÑORA DEL CARMEN

Celebra en este día la Iglesia la festividad de Nuestra Señora del Carmen o del Monte Carmelo, desde donde vio el profeta Elias aquella nubecilla maravillosa que era figura de la Virgen Santísima.



De ella trae su nombre la religión carmelitana, a la cual enriqueció la Reina de los cielos con la vestidura del santo Escapulario, que desde entonces acá ha sido la librea y escudo de todos sus fieles devotos. El admirable Simón Stock, habiendo abrazado el instituto aquellos santísimos religiosos carmelitas, partió a Jerusalén y se detuvo seis años en el Monte Carmelo, donde se dice que la Virgen le sustentó milagrosamente. En volviendo a su patria, Inglaterra, fue nombrado superior general de la Orden, y entonces se le apareció la gloriosa Virgen llevando en la mano un escapulario, que entregó al santo, diciéndole: "Toma, querido hijo, este escapulario de tu Orden como insignia de mi cofradía y privilegio singular para tí y tu carmelitas; es una señal de predestinación y alianza de paz y pacto sempiterno; los que con él muriesen no padecerán el fuego eterno." Apenas se publicó en el mundo tan provechosa devoción y tan rica prenda, los reyes y los pueblos se vistieron a porfía el sagrado escapulario y se alistaron en la cofradía de la Virgen del Carmel. Los Sumos Pontífices la aprobaron y colmaron de alabanzas e indulgencias, y la misma Reina de los cielos la autorizó con estupendos y soberanos prodigios, librando a sus devotos de innumerables peligros del cuerpo y del alma.

### SANTORAL DE HOY

Santos Atenogenes, Valentin, obispos; Sisenando, doctor; Ralinda, virgen; Fausto, Domnión, mártires; Eustaquio, Vitaliano, obispos; Hilarino, monje; María Magdalena Postel, virgen.

Misa: De Feria o de la Nuestra Señora del Monte Carmelo.

### SANTORAL DE MAÑANA

Nuestra Señora del Carmen. La Humildad de Nuestra Señora Santos Alejo, León IV, papa, confesores; Esperado, Narzal, Citino, Veturio Félix, Acilino, Letancio, Jenara, Generosa, Jana, Donata, Segunda, mártires; cinco, Generoso, Teodota, Vestira. Misa: De Feria.

# EL SOL, LA LUNA Y LAS ESTRELLAS

Hoy, jueves, 16 de julio de 1970. Van transcurridos 196 días del presente año y faltan 169 para llegar a 1971. El Sol salió esta mañana a las 4 horas y 58 minutos y se pondrá a las 7 h. 44 m. La Luna, a las 6 horas y 6 minutos y a la 1 h. 47 m., respectivamente. Continuamos en fase de cuarto creciente.

# CADA DIA SU REFRAN

"Mucho comer trae poco comer." Porque al cabo se gasta la salud o la hacienda.

# RADIO Y TELEVISION

## LA VOZ DE VALLADOLID

TARDE-NOCHE.—19.00: Musical, siete tarde. 19.30: "El Balamato", 19.45: Nuestra zarzuela. 20.00: La Vuelta Ciclista a Francia. 20.30: Club Juvenil. 21.30: Un libro nuevo. 21.55: Segundo noticiario. 22.00: Diario hablado para España de Radio Nacional. 22.30: Último minuto deportivo. 22.35: Sociedad y cultura. 22.50: Exits de Benidorm. 23.00: XII Festival Español de la Canción. Retransmisión en directo desde Benidorm. Al finalizar, lectura de programas y cierre de la estación.

## TELEVISION ESPAÑOLA

FARA HOY

TARDE

7.15: Carta de ajuste. 7.30: Apertura y presentación. 7.32: Antena infantil. 8.20: Avances. 8.30: Misterios al descubierto. NOCHE 8.55: Esta noche... 9.00: Novela: "Cinco peldaños", de Carlos Muñoz. 9.30: Telediario. 9.35: Avances. 10.00: Vuelta Ciclista a Francia. Resumen filmado. 10.15: España siglo XX. 10.45: Estudio 1. "La Santa Hermandad", de Eduardo Marquina. 12.15: Veinticuatro horas. 00.30: Despedida y cierre.

## FARA MAÑANA

SOBREMESA 1.45: Carta de ajuste. 2.00: Apertura y presentación. 2.02: Panorama de actualidad. 3.00: Noticias a las tres. 3.25: Avances. 3.30: Fin de semana. 4.00: La casa de los Martínez. 4.30: Vuelta Ciclista a Francia. Retransmisión en directo del final de etapa. 5.00: Hablamos de España. 5.15: Poesía e imagen. 5.30: Despedida y cierre. TARDE 7.15: Carta de ajuste. 7.30: Apertura y presentación. 7.32: "Frankenstein el joven" y "Los Imposibles". 7.59: Avances. 8.00: Teledub. 8.30: Por tierra, mar y aire. NOCHE 8.55: Esta noche... 9.00: Novela: "Cinco peldaños", de Carlos Muñoz. 9.30: Telediario. 9.35: Avances. 10.00: Vuelta Ciclista a Francia. Resumen filmado. 10.15: Pequeño estudio: Cuentos de rebótica: "El misterio de la estatua". 10.45: "Las diez de últimas". 11.15: Investigación en marcha. 12.00: Veinticuatro horas. 00.15: Despedida y cierre.

## RADIO VALLADOLID

TARDE-NOCHE.—19.30: Discos dedicados y del oyente. 19.45: Vuelta Ciclista a Francia. 20.00: La discoteca. 21.00: Notas notables. 22.00: Las noticias de Radio Nacional. 22.15: Plaza Mayor. 22.30: Romanzas de zarzuela. 22.45: "Ustedes son formidables". 23.00: "Papiñón" (capítulo noveno). 24.00: Voces de oro. 1.00: "Edición de madrugada", un completo servicio informativo de última hora en la cadena SER. 1.15: Lectura de programas y cierre de la estación.

## RADIO POPULAR DE VALLADOLID

TARDE-NOCHE.—18.30: Todo en ritmo. 19.45: Contigo. 20.00: Sigue todo en ritmo. 21.30: Santo Rosario. 21.50: Minutos clásicos. 22.00: Diario hablado de Radio Nacional de España. 22.25: En voz alta. 23.00: Musical 2.000. 23.00: Shout. 23.30: Concierto: Verdi, Rossini, Offenbach y Ponchielli. 00.25: Invocación. 00.30: Cierre de la estación.

# ESPECTACULOS

AVENIDA.—Desde las 5: "Salario para matar". CALDERON.—A las 4.30, 7.30 y 10.30: "Doce del patibulo". CAPITOL.—Desde las 4.30: "Pacto de silencio" y "Los que no fuimos a la guerra". CARRION.—Desde las 4.30: "La viuda soltera" y "Nick Carter y el trebol rojo". CERVANTES.—Desde las 4.30: "¡Vamos por la parejita!" y "El diablo también llora". COCA.—Desde las 4.30: "Elvira Madigan" y "Mi marido y sus complejos". DELICIAS.—Desde las 4.30: "El encapuchado" y "Fuerte perdido". GOYA.—Desde las 4.30: "El millón de ojos de Su-Muru" (3) y "Bonnie y Clyde" (4). LAZARTE.—Desde las 4.30: "Forajidos implacables" (3) y "La ametralladora" (3). LOPE DE VEGA.—Compañía de Comedia de María José Alfonso. A las 7.45 y 10.45: "Olvida los tambores". REX.—Desde las 4.30: "El destino también juega" y "La rebelde". ROXY.—Desde las 4.30: "Cita con la muerte en Caracas..." y "El anfitrión del ataud". ZORRILLA.—Desde las 11 de la mañana: "A quemarropa" y "Los cuatro salvajes".

# FARMACIAS HOY HACEN GUARDIA

Regalado, 3; Angustias, 22; Panaderos, 30; Paseo de Zorrilla, 85; Santa Lucia, 90; Linaras, 16 (Santa Clara); y Horblaja, 2 (Delicias).

# UHF

FARA HOY 7.45: Carta de ajuste. 8.30: Presentación y avances. 8.32: Dibujos animados. 8.45: "Julia". 9.15: Viaje sin pasaporte. 9.45: "Ballinger de Chicago". 10.15: Noticia 2. 10.30: Avances. 10.32: Cuestión urgente: Programa en directo. 12.00: Cierre. FARA MAÑANA 7.45: Carta de ajuste. 8.30: Presentación y avances. 8.32: Siete días. 9.00: Música en la intimidad. 9.30: Encrucijada. 10.15: Noticia 2. 10.30: Avances. 10.32: Estudio abierto. Programa en directo. 12.30: Cierre.

# CULTOS

EXPOSICION DEL SANTISIMO SANTIAGO.—A las 6.30 de la tarde; a las 7.30, rosario, reserva y misa. Esclavas.—De nueve de la mañana a las seis y media de la tarde. Reparadoras.—De 5.30 de la mañana a las seis de la tarde. San Pablo.—A las siete y media de la tarde, rosario, y a las ocho, misa. SAN JUAN BAUTISTA Último día del solemne novenario a la Virgen del Carmen. Por la tarde, a las ocho, misa, ejercicio y homilía por don Sebastián Centeno, beneficiado de la S. I. M.

HERMANDAD DE COMBATIENTES DE LA DIVISION AZUL ACTOS CONMEMORATIVOS DEL 18 DE JULIO Con motivo de celebrarse el día 18 de Julio el XXXIV aniversario del Aizamiento Nacional, se recurre a todos los divisionarios encuadrados en esta Hermandad, la obligatoriedad de asistir a los actos que a continuación se expresan: A las nueve y media, en la iglesia Penitencial de Nuestra Señora de las Angustias, santa misa con asistencia de autoridades. Finalizada la santa misa se depositará una corona de laurel en la inscripción a los Caídos en el atrio de la Santa Iglesia Catedral.

A continuación, en el Teatro Calderón, se celebrará un acto de afirmación patriótica con la intervención de la señorita María Teresa Yñigo de Toro, directora de «La Voz de Valladolid»; don Luis López Anglada, escritor y poeta, y don Jaime Montero y García de Valdivia, alférez provisional.

Desde el Teatro, todos los asistentes se trasladarán a la Plaza de San Pablo (frente a la Capitanía general) para rendir homenaje con su presencia a nuestro glorioso Ejército durante el desfile posterior a la recepción militar.

Una vez terminado el desfile en la Plaza de San Pablo todos los miembros activos de la Hermandad se reunirán en el Hogar de la Falange, donde se servirá una copa de vino español. Se ruega la asistencia a estos actos vistiendo la camisa azul.

LA SECA

S.A. BENITO (PP. Carmelitas) Último día de novena a la Virgen del Carmen. A las 7.45, rosario, novena y misa con predicación. Sábado y domingo, el ejercicio de la tarde a las siete y media. LA MAGDALENA Tercer día de la novena a Santa María Magdalena. Misa de comunión a las ocho; por la tarde, a las siete y media, rosario y novena, y a las ocho, misa comunitaria. El día 22, misa solemne a las once. PENITENCIAL DE NUESTRO PADRE JESUS NAZARENO Todos los días, santa misa a las nueve. Los viernes se traslada a los cultos vespertinos. Por la tarde, a las ocho, oración comunitaria del rosario. Mañana, viernes, solemne Vía Crucis de penitencia y rogativa, y acto seguido santa misa. El sábado, sabatina a la Santísima Virgen y rogativa especial por los agonizantes. El domingo, misa a las nueve, y de cofradía a las doce. Por la tarde, reparación universal con exposición de Su Divina Majestad. RR. DE SANTA ANA El sábado comienza el solemne novenario a Santa Ana. Misas a las nueve y ejercicio; por la tarde, a las ocho, exposición, rosario y novena, predicando don David Sánchez del Caño, párroco de San Lorenzo. El día 26, misa solemne a las diez.

LA SECA

NUEVAS VIVIENDAS

(De nuestro corresponsal.) El día 20, sobre las cinco y media de la tarde, se procederá a la entrega e inauguración del poblado de 125 viviendas tipo rural, por autoridades y jerarquías nacionales y provinciales. Dichas viviendas, afectas al Plan Nacional del Ministerio de la Vivienda, y que han sido construidas a través de la Obra Sindical del Hogar y Arquitectura, son de tres tipos, con cuatro y cinco habitaciones, servicios, y con urbanización total de toda la superficie que ocupa dicho poblado. Las viviendas, acopladas en bloques de a dos, con separación de vallado de alambrada y ladrillo caravista, presenta un conjunto de chalet con líneas modernas que sorprende a la vista, al contraste a los pueblos de fachadas de barro pardas de Castilla Es, pues, un modelo de viviendas rurales para las futuras construcciones de los pueblos de la provincia.

RECOLECCION La recolección de cereales va

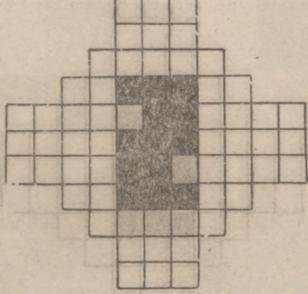
siendo peores los resultados que en principio se esperaban, con las lluvias del mes de junio, concluyendo en una cosecha de cereales mala.

VIÑEDOS Los viñedos presentan un formidable aspecto en cuanto a su follaje y sin ninguna enfermedad críptica por ahora; pero se confirman que las heladas hicieron sus estragos, ya que se ve poco fruto en términos generales.

REGADIOS Tanto las remolachas como las patatas van por un buen camino de desarrollo y en general presentan buenas plantaciones, destacándose por ahora los patatales, donde ya se prevé buena cosecha. muy avanzada. Ya terminada la cosecha de cebadas, cuyos resultados son muy medianos, se ha empezado por la cosecha de los trigos

# TIEMPO PERDIDO

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11



HORIZONTALES.—1: Reza. 2: Señal de socorro. 3: Hacer ruido. 4: Posesivo. Lengua que se hablaba en el mediodía de Francia que cultivaron los trovadores. 5: Arbol salicáceo, indígena de España, que alcanza mucha altura y su madera blanca y ligera resiste mucho al agua. Hace fuerza y violencia con la respiración. 6: Al revés. 7: Demostrativo. Conjunto de partículas de piedra acumuladas a orillas y en el fondo de mares y ríos. 8: Interjección. Existe. 9: Hurtos de no mucha monta en las compras diarias. 10: Semejante. 11: Nombre femenino. VERTICALES.—1: Condimento. 2: Pronombre. 3: Defectos. 4: Obedientes, subordinados. 5:

# JEROGLIFICO



ARTICULO

¿QUE HACEN? Plantigrado. Terminación de diminutivo. 6: Bebida alcohólica. Apélope. 7: Agarradero. Parte del sombrero. 8: Partes giratorias de un magnetófono. 9: Plantas hortenses. 10: Arbusto leguminoso del este de África cuyas hojas se usan en infusión como purgante. 11: Período de tiempo.

LAS SOLUCIONES EN LA SECCION DE ANUNCIOS ECONOMICOS

# CRONICA REGIONAL

## LA HORRA Situación y clima

(De nuestro corresponsal, Pedro-Felipe Calvo Esteban) En Castilla la Vieja, de España, y dentro de la provincia de Burgos, al sur de la misma, se encuentra enclavada la villa coronada de pompas de vides, que la visten de esmeralda, y de doradas espigas, con olor a mosto burbujeante y a trigo recién cosechado, escoltada de verdes pinos que, al sol, de sus neridas abiertas, con dolor, ven salir la blanca y brillante resina, sangre de sus venas.

Su cielo es por lo común limpio y de un azul intenso con cortinas en ocasiones de algas nubes de seda, en el que se columpia el astro rey, que luce y espelnde, dando calor y vida a personas animales y plantas.

El terreno en general es llano con ligeras altiplanicies o lomas, llamadas cuevas, con nombre de santos; de Santa Eulalia, de San Cristóbal, entre otras, surcado por un único arroyo de poca importancia y exiguu caudal, denominado Arroyo Madre, que casi de Norte a Sur da lugar a un pequeño valle, fértil y fresco.

Las comunicaciones con la capital de la provincia por autobus son bastante aceptables y el ferrocarril dista unos nueve kilómetros. El Duero queda a unos cuantos y el agua no es muy abundante, bien suficiente para las necesidades de abastecimiento a la población.

Las condiciones climatológicas son las propias de la meseta, aunque los rigores de las estaciones son los de antaño, apreciándose apenas el tránsito de unas a otras por lo que los inviernos no son tan tríos ni excesivamente calurosos como el verano.

La primavera es inestable en cuanto al tiempo y la mejor época es el otoño, con días claros y días agradables y quietas. El viento no suele ser fuerte. Por todo ello se comprende que el clima sea bueno y muy conveniente para la salud, siendo el estado sanitario de los habitantes satisfactorio.

Esta situación y condiciones hacen que sean muchos los que de fuera vienen a gozar de nuestros parajes y clima, en nuestros pinos y arboladas, echándose de menos la construcción de una piscina y hasta un complejo municipal de carácter deportivo, que completaría el cuadro y el número de nuestros naturales atractivos.

# EL TIEMPO

## Desciende la temperatura

INFORMACION TECNICA Depresión de 1.016 milibares en 40° Norte, 42° Oeste. De 1.003 milibares en 61° Norte, 24° Este. Otra de 998 milibares en 43° Norte, 10° Este, y de 1.011 milibares en 35° Norte, 5° Oeste. Anticiclón de 1.033 milibares en 49° Norte, 18° Oeste, extendido en cuña al Cantábrico, que origina una corriente de aire de componente Norte sobre Europa occidental, girando al Este en el norte de la Península Ibérica. Nubosidad de estancamiento al norte de los Pirineos. En altura, vientos del cuarto cuadrante con corriente en chorro probablemente entre Cataluña y Baleares.

## SITUACION GENERAL

Durante el día de ayer se registraron chubascos en las vertientes cantábrica y puntos aislados del norte de Galicia y cabecera del Ebro. Hubo vientos racheados de componente Norte en la mayor parte de la Península y en Baleares. Durante la noche y madrugada última, se han registrado precipitaciones muy débiles en Menorca. Salvo en el Cantábrico, el cielo estaba parcialmente despejado a última hora en la Península y Canarias, y parcialmente nuboso en Baleares.

LOCALIDAD	TEMPERATURAS	Lluvia en 24 horas de 7 a 7 horas
	máx. ayer mín. hoy	
MADRID	30 11	0,0 lts. m2
AVILA	25 6	0,0 " "
BURGOS	19 9	0,0 " "
LEON	22 6	0,0 " "
PALENCIA	23 10	0,0 " "
SALAMANCA	30 7	0,0 " "
SEGOVIA	26 6	0,0 " "
SORIA	22 7	0,0 " "
VILLANUBLA	25 6	0,0 " "
VALLADOLID	27 9	0,0 " "

## TIEMPO PROBABLE (hasta mañana a mediodía)

Nuboso en la vertiente cantábrica. Parcialmente nuboso en la cabecera del Ebro. Poco nuboso o despejado en el resto del país, con intervalos nubosos en puntos del litoral mediterráneo, Baleares y Canarias. Vientos racheados del primer cuadrante sobre todo el país, girando al Noroeste en el valle del Ebro. Temperaturas máximas menos altas que en días anteriores, en general, salvo en el litoral sur de Galicia, que serán ligeramente superiores a las de ayer.

(DATOS FACILITADOS POR EL SERVICIO METEOROLOGICO NACIONAL)

CUIDE LAS PUERTAS DE SU CUERPO! CUIDE SU DENTADURA!

cuide los FREÑOS y la dirección

# HOY HOY

TARDE, 7.45 NOCHE, 10.45

## TEATRO LOPE de VEGA

REFRIGERADO

COMPANIA DE COMEDIA

MARIA JOSE ALFONSO

JUAN DIEGO

EMILIO GUTIERREZ CABA

- EN -

# OLVIDA LOS TAMBORÉS

de ANA DIOSDADO

- con -

JAIME BLANCH

MERCEDES SAMPIETRO

y la colaboración extraordinaria de

PASTOR SERRADOR

Dircción:

RAMON BALLESTEROS

(Mayores de 18 años) - Localidades a la venta

¡LOS ACTORES DE LA TELEVISION QUE USTED ESPERABA VER!

3 UNICOS DIAS, 3

SABADO, DESPEDIDA

Si es usted partidario de los temas fuertes...

¡¡NO SE LA PIERDA!!



ALBERTO GRIMALDI PRESENTA A

FRANCO NERO • MUSANTE en

# SALARIO PARA MATAR

JACK PALANCE y GIOVANNA RALLI EN RICCIOLIO

TECHNICOLOR DIRECTOR SERGIO CORBUCCI

UNIDAD ARTISTS

VENDIA LA MUERTE AL MEJOR POSTOR. LA UNICA ALTERNATIVA ERA COMPRAR O MORIR!

## HOY - AVENIDA

CONTINUA DESDE LAS CINCO

(Mayores de 18 años)

Hombres, mujeres y niños se entusiasmarán otra vez con esta aventura de imborrable recuerdo...

Walt Disney

# PETER PAN

TECHNICOLOR

CICLO HOMENAJE A WALT DISNEY

Sábado, 18, en CALDERON

## TEATRO CARRION

(Temporada de dos estrenos en programa doble)

HOY, desde las 4.30

### LA VIUDA SOLTERA

Scope-Color - Sylvia Koscina y Alberto Closas, y

### Nick Carter

y el trébol rojo

por Eddie Constantine (Mayores de 18 años)

## CINEMA ROXY

(Temporada de dos estrenos en programa doble)

HOY, desde las 4.30

### Cita con la muerte en Caracas

Scope-Color por George Ardisson y Pascale Audret, y

### El enigma del ataúd

por Danielle Godet y Howard Vernon (Unicamente para mayores de 18 años)

## Moderno Cine LAFUENTE

HOY, desde las 4.30

### F.O.R.A.J.I.D.O.S

IMPLACABLES

Scope-Color, por Brett Halsey

- y -

### LA AMETRALADORA

Scope-Color - Robert Woods (Mayores de 18 años)

## Nuevo Cine GOYA

HOY, desde las 4.30

### EL MILLON DE OJOS DE SU-MURU

Scope-Color, por Frankie Avalon, y

### BONNIE Y CLYDE

Color, por Barren Beaty (Mayores de 18 años)

## CINE REX

HOY, desde las 4.30

### EL DESTINO TAMBIEN

JUEGA

Color, por Henry Fonda, y

### LA REBELDE

Scope-Color - Natalie Wood (Mayores de 18 años)

## CALDERON

MES HOMENAJE A "METRO"

¡Atención al horario!

4,30, 7,30 y 10,30

UN TEMA AUDAZ EN UN FILM VIBRANTE!

### Doce del patíbulo

En TODD-AO 70 mm. y Metrocolor

Les Marvin - Ernest Borgine y Robert Ryan (Mayores de 18 años)

## CAPITOL

Desde las 4.30 continua

### Pacto de silencio

con Yvonne Bastien y Pierre Brice

### Los que no fuimos a la guerra

con Laura Valenzuela y Pepe Isbert (Mayores de 16 años)

## DELICIAS

Desde las 4.30

### ¡Emocionante programa!

### EL ENCAPUCHADO

por Karin Dor, y

### FUERTE PERDIDO

Scope-Color - German Cobos y Maria May (Mayores de 14 años)

## EL FESTIVAL DE "EUROVISION" SERA REMOZADO

DUBLIN, 16. (Efe).—El Festival de "Eurovisión" contará con más participantes y mayor número de telespectadores, cuando se celebre en esta capital, la próxima primavera.

En una conferencia de Prensa celebrada anoche, el director de programas de la «EIREANN» (Radio y TV de Irlanda), anunció los cambios a introducir, que permitirán la retransmisión grabada de las canciones antes de la noche del Festival, y la participación de hasta un total de seis cantantes por composición, en lugar del máximo de dos con acompañamiento de tres voces, que era lo permitido hasta ahora. Otra de las novedades será que cada país, en lugar de telefonar sus votos al jurado, estará representado por dos miembros, que acudirán al Gaiety Theatre de esta capital, donde tendrá lugar el Festival el próximo 3 de abril de 1971.

## ZORRILLA

Desde las 11 de la mañana

### A QUEMARROPA

Panavisión - Metrocolor

por Lee Marvin y Angie Dickinson

- Y -

### Los cuatro salvajes

Jinemascope - Eastmancolor

por Anthony Steffen y Alejandra Milo (Mayores de 18 años)

## LOS ESTRENOS

### CINE EMINENTEMENTE VERANIEGO

En el transcurso de la última semana se han estrenado varias películas, pero es difícil encontrar entre ellas alguna que merezca un verdadero comentario. Es lógico. Los exhibidores saben que el público pierde el interés por el cine con el buen tiempo, aunque las salas estén refrigeradas, y las películas son el último recurso para aquellos que por unas anginas o un leve resfriado se ven confinados a deambular por las calles sin poder disfrutar de un buen baño.

En Carrion y en Roxy han continuado los estrenos dobles. "Cita con la muerte en Caracas" y "El enigma del ataúd", en la segunda de las salas mencionadas, es un programa típicamente estival. El primero de los títulos es un asunto de drogas, y el segundo, una película de terror donde se utilizan todos los recursos del género, pero desafortunadamente, sin que el espectador se sienta lo suficientemente impresionado.

En Carrion, sin embargo, los dos títulos ofrecen un conjunto más homogéneo, aun perteneciendo a géneros tan distintos como el enredo y la aventura. "La viuda soltera" resulta graciosa; tiene situaciones francamente divertidas, aunque a la larga el enredo no dé más de sí y camine por los tortuosos senderos de la gamba. "Nick Carter y el trébol rojo", con Eddie Constantine, tiene suficientes atractivos para pasar un rato divertido. En otros cines, Lope de Vega por ejemplo, se sigue la misma tonica. Se proyectó un film, "Aquí mando yo", que no dejaba de ser una película de circunstancias.—R

## EL FESTIVAL DE BENIDORM, INAUGURADO

### Nivel mediocre en las diez primeras canciones de la selección

BENIDORM, 16. (Del enviado especial de PYRESA, JOSE MARIA RUA).—Diez de las veinte canciones seleccionadas en esta edición del Festival de la Canción de Benidorm fueron presentadas anoche en versión doble, según orden decidido previamente por sorteo. Los títulos, y sus intérpretes, fueron: "Señor Carter", por "Los Carabass" y las hermanas Ros; "Cómo puedo olvidarte", por Javier Medina y "Los Continuados"; "Prezúntate el porque", por "Los Cincos músicos" y Larry Ward; "Buenos días", por el vascos Yon Libarona y "Nuevos Horizontes"; "Te llegará el amor", por Euzkadi y Eduardo Rodrigo; "Viva, viva el amor", por Tony Bernan y Franciska; "Carmen, Carmina", por "El Juncal" y "Los Calistros"; y Rafaleón; "Es tan maravilloso", por Carolyn Laroll y "Los Dominicanos"; "Diez Días", por Antonio y Abel, y "He jugado a ser poeta", por "Los Magos de Oz" y Dany Rivera.

Prácticamente todas las canciones han sido seguidas de grandes aplausos, pese a que el nivel medio, en este primer día del Festival, ha sido mediocre. Es de destacar que, aunque este es un certamen de canciones, no de intérpretes, se habla constantemente de cantantes favoritos: los que tienen mayores posibilidades de alzarse con el triunfo son, según los expertos, Roy Armen, que defendió en el "Pre Eurovisión" la canción que habría de representar a España, de la mano de Julio Iglesias, uno de los nombres que Benidorm ha hecho famosos; Luc Barreto, ex campeón de lucha libre que prueba ahora fortuna con la música y, sobre todo, una de las revelaciones más interesantes de los últimos tiempos en música ligera la cantante de jazz, Donna Highower, que ha popularizado "Soy feliz", canción que copó los primeros puestos de todos los "hits" nacionales, en un tiempo récord.

Decíamos que en esta primera noche del Festival se aplaudió todo, y más o menos, todo con la misma fuerza. Quizá "Sonia", el tema que defiende "Nuevos Horizontes", el grupo autor de "El afinador de cítaras", canción que fue un impacto en sus días, haya sido acogida con más benevolencia que las otras. De cualquier forma, habrá que esperar al fallo de esos ciento treinta jurados que, repartidos por toda la geografía española, deben elegir la canción del "Benidorm 70".

EL ESCENARIO, LA ORQUESTA Y OTRAS COSAS

El escenario, diseñado por el arquitecto García Solera, es realmente espléndido. Ocupa una superficie de cerca de doscientos metros cuadrados y es una solución original, con aire futurista, para la Plaza de Toros de la bella ciudad alicantina.

La orquesta y coros de la REM están dirigidos por Alfredo Doménech, que ya es un veterano en el festival. Aretha Franklin, que actuó en el fin de fiesta, también trajo su orquesta, compuesta por cantores músicos, bajo la dirección de Donald Town. La gran cantante de color, centro de todas las atenciones y comentarios, cosechó, como era de prever, los mayores aplausos de la noche.

## DELICIAS

Desde las 4.30

### ¡Emocionante programa!

### EL ENCAPUCHADO

por Karin Dor, y

### FUERTE PERDIDO

Scope-Color - German Cobos y Maria May (Mayores de 14 años)

## EL FESTIVAL DE "EUROVISION" SERA REMOZADO

DUBLIN, 16. (Efe).—El Festival de "Eurovisión" contará con más participantes y mayor número de telespectadores, cuando se celebre en esta capital, la próxima primavera.

En una conferencia de Prensa celebrada anoche, el director de programas de la «EIREANN» (Radio y TV de Irlanda), anunció los cambios a introducir, que permitirán la retransmisión grabada de las canciones antes de la noche del Festival, y la participación de hasta un total de seis cantantes por composición, en lugar del máximo de dos con acompañamiento de tres voces, que era lo permitido hasta ahora. Otra de las novedades será que cada país, en lugar de telefonar sus votos al jurado, estará representado por dos miembros, que acudirán al Gaiety Theatre de esta capital, donde tendrá lugar el Festival el próximo 3 de abril de 1971.

## ZORRILLA

Desde las 11 de la mañana

### A QUEMARROPA

Panavisión - Metrocolor

por Lee Marvin y Angie Dickinson

- Y -

### Los cuatro salvajes

Jinemascope - Eastmancolor

por Anthony Steffen y Alejandra Milo (Mayores de 18 años)

## Información Sindical

### Sindicato de Enseñanza

## Tarifas de las auto-escuelas

En reunión del día 14 del presente mes, el Grupo Sindical Provincial de Auto-Escuelas, adoptó, entre otros, los siguientes acuerdos:

Primero.—El régimen de enseñanza teórico-práctica de las auto-escuelas de nuestra capital y provincial se ajustará a partir de la fecha a las exigencias del Reglamento en vigor (O. M. 29-3-1969, «B. O. E.» del 12 de mayo), a cuyo efecto su profesorado y demás personal, sus elementos materiales e instalaciones, reunirán las máximas condiciones técnicas-pedagógicas y del orden de organización y sistemas modernos previstos para estos centros.

Segundo.—De acuerdo con lo que establece el Reglamento, cada clase práctica tendrá una duración mínima de cuarenta y cinco minutos. A los alumnos matriculados, aspirantes al permiso de conducir, no se les expedirá certificación de aptitud para presentarse a examen, cuando hayan recibido las 29 clases previstas por el Reglamento, si no demuestra la preparación que les haga acreedores a este certificado, de tal manera que el día de la asimilación de la enseñanza recibida.

Tercero.—Cualquier alumno que rescinda el contrato establecido con una determinada auto-escuela, no será admitido en ninguna otra auto-escuela.

## COLEGIO MENOR DE JUVENTUDES «ONESIMO REDONDO»

### Primera relación de colegiales admitidos para el curso 1970-71

INTERNOS MEDIOPENSIONISTAS

Vivencio Rodríguez Carrion, Jesús Hernández Conde, José A. González Camino, Teodoro Repiso Aguado, Ireneo Martín Alarcía, Eusebio Domínguez González, Javier Alonso Casas, Javier Prieto Sánchez, Mariano Hernández Hermando, Santiago Capellán García, Antonio Pérez Peña, José A. López Aguado, Carmelo Carretero Santos, Francisco de la Fuente García, Alfonso Mozo Muñoz, José María Ribote Pérez, Rafael Giralda González, Luis M. Palomo Cobos, Eduardo Toquero Andrés, Juan Ángel Carrion Fernández, José María Castañeda Calderón, Angel Miguel Gómez, Jesús Angel Rodríguez Andrés, Roberto Rico Manso, Francisco J. Sánchez de Cuento Zancajo, José Cirilo Hernández Pardillo.

Antonio Calles Rodríguez, Julián Redondo García, Angel C. Asensio González, Isidro Hernández Perlines, Federico Ayuso Herrera, Pedro Cuadrado Callejo, Gonzalo Gallego Casas, Saturnino Pastor Martín, José A. Britapaja Maestre, Julián Velasco Sanz, Angel Niño Arribas, Francisco Ayuso Herrera, Jesús Barrios del Valle, Juan Carlos López Alonso, Ricardo Ortega de Diego, Juan J. Matesanz del Río, Jesús García Velasco, Rafael Galván Morales, Luis Carrion Fernández, José Andrés Cudellar Izquierdo, Francisco Javier Alonso Hergueta, Eduardo Pastor García, Luis Fernando Díez Rey, Benito Ruiz Riano, Raúl Bombón Espino y Ricardo Miano Prieto

Para cursar estudios de Bachillerato Elemental y Superior, Formación Profesional (Pre aprendizaje, Oficialía y Maestría), Magisterio y otros estudios en los Centros de Enseñanza de la capital.

Solicitudes: antes del 1.º de agosto.

Cuotas: Bachillerato Elemental y Preaprendizaje, 2.400 pesetas mensuales. Los demás, 2.700 pesetas mensuales.

Pensión completa. Estudios dirigidos. Repaso de asignaturas. Asistencia médica. Información periódica de rendimiento y comportamiento.

Dirección: Carretera del Cementerio, 2. Apartado 444. Teléfonos 251550 - 54.

## Aumenta la producción siderúrgica española

### 1.068.457 toneladas de acero en el primer semestre del presente año

MADRID, 16. (PYRESA).—La producción nacional de acero durante los primeros cuatro meses del año se elevó a 2,4 millones de toneladas, cifra superior en el 29,8 por ciento a la registrada en el mismo periodo correspondiente de 1969, según informa "Documentación Siderúrgica", que edita ENSIDESA (Empresa Nacional Siderúrgica, S. A.). De arrabio se obtuvieron 1,3 millones de toneladas, y de laminados 2,9 millones, expresados en acero equivalente, con incrementos sobre el mismo periodo del año pasado del 34,4 y 19,6 por ciento, respectivamente.

Según cifras estimadas, las producciones nacionales de acero, arrabio y laminados alcanzaron en el primer semestre del año 3,6 millones de toneladas, 2,0 millones de toneladas y 4,0 millones de toneladas, expresadas en acero equivalente, lo que supone aumentos sobre el periodo correspondiente del año pasado, del 27 por ciento, 34,2 por ciento y 20,3 por ciento, respectivamente.

Por su parte la producción de acero de ENSIDESA en el mes de junio se elevó a 196.251 toneladas, es decir, un 28,2 por ciento más que en igual mes de 1969. De arrabio se obtuvieron 164.608 toneladas, y de laminados, 95.858, con incrementos respectivos del 30,3 y 6,1 por ciento. En desbastes la producción alcanzó la cifra de 176.809 toneladas, con la que se ha conseguido batir el anterior récord registrado en abril del presente año, con 160.657 toneladas.

Las producciones acumuladas en el primer semestre ascienden a 1.068.457 toneladas de acero, 883.284 de arrabio y 812.136 toneladas, expresadas en acero equivalente, de laminados.

## Pérgola del Campo Grande

SABADO, día 17, a las 7.30 de la tarde

DOMINGO, día 19, a las 7.30 de la tarde

## LOS IBEROS

### Orquesta: LOS DAKOTAS

Organiza: COMISION MUNICIPAL DE FESTEJOS

Sábado por la noche, verbena para los trabajadores sindicales. Entrada gratuita. Las invitaciones se facilitan en los respectivos Sindicatos.

# Las Cátedras de la Sección Femenina del Movimiento de Valladolid

Su labor fundamental es el incorporar al momento actual de la vida española el mundo rural. Durante el curso actual se han celebrado en la provincia veinte cátedras.

La primera Cátedra de España funcionó en la provincia en 1945

Por A. ALVARO SERNA

El caminar es constante por las tierras de varios colores que tiene nuestra tierra castellana. Por estos colores que se hacen evidentes en los doscientos treinta y cinco pueblos de la provincia donde se encuentran localidades con verdadera vocación de futuro. Hay de todo, pueblos pequeños y grandes por los que las Cátedras Ambulantes pasan año tras año en un peregrinar continuo, inculcando sus conocimientos, sus inquietudes y sus esperanzas, para lograr en un plazo breve algo más eficaz, más positivo y más fructífero, consiguiendo con su tesonero entusiasmo incorporar al momento actual de la vida española el mundo rural. En cada núcleo rural, estas muchachas de las Cátedras Ambulantes, que viven con entusiasmo muchas vicisitudes, van dejando una estela de convivencia y alegría que ninguna localidad de las visitadas puede olvidar.

Los dos equipos, formado cada uno de ellos por una jefa de Cátedra, instructora de Juventudes, instructora rural, profesora de corte y confección, profesora de labores y trabajos manuales y divulgadora de Asistencia Social, han visitado de cabo a rabo todo el esqueleto de nuestra provincia.

## LOS PUEBLOS ESPERAN CON ALEGRIA A LAS CÁTEDRAS DE LA SECCION FEMENINA

Con gran ilusión, todos los medios rurales de nuestra Castilla esperan a estas chicas de la Sección Femenina, porque a los cuarenta y cinco días de estancia, todos los pueblos experimentan una gran transformación, porque saben vivir en constante servicio y sacrificio, palpán la vida rural y transmiten su alegría, derrochan entusiasmo y esperanza y con gran tesón hacen ir adelante a toda la comunidad que habita en cada una de las localidades de nuestro campo. Sus diversos objetivos son de un gran valor humano: ponen al alcance de sus habitantes enseñanzas en-

teóricas y prácticas, charlas culturales formativas, clases para adultos, audiciones musicales, canciones y danzas regionales, etc.

## MEDIOS DE QUE DISPONEN

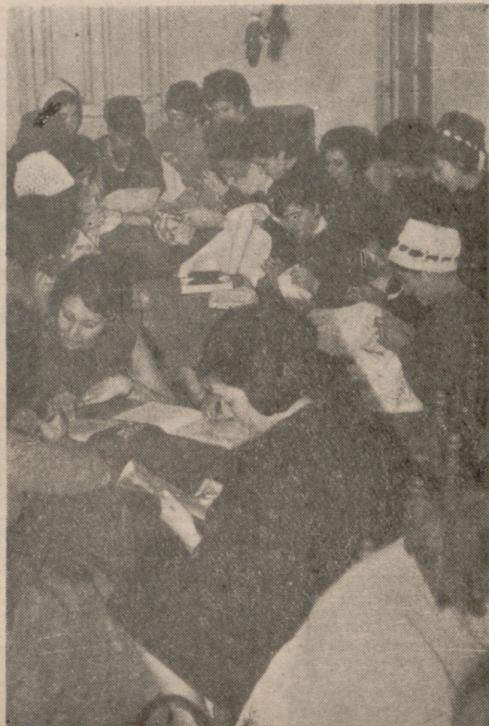
Los medios imprescindibles de que disponen son de un coche-vivienda con capacidad para seis personas, un coche-clínica con los accesorios correspondientes y material para el desarrollo de las clases. A estos medios hay que añadir los que proporcionan el Servicio Central de Cátedras, la Jefatura Provincial de Sanidad, Extensión Agraria y Ordenación Rural, Diputación Provincial y otros organismos interesados en la eficacia de esta labor.

## LA PRIMERA CÁTEDRA AMBULANTE DE ESPAÑA FUNCIONO EN NUESTRA PROVINCIA

La primera Cátedra Ambulante de la Sección Femenina que funcionó en España fue en nuestra provincia. Fueron los pueblos vallisoletanos los primeros de nuestra Patria que en el año 1945 tuvieron esta primicia. Después, en 1958, comenzaron a trabajar todas las Cátedras de las provincias españolas, y en 1962 se extendieron a las provincias africanas. Desde el año mencionado, las Cátedras de Valladolid han funcionado en doscientos pueblos, de los doscientos treinta y cinco que la provincia tiene. En el curso actual han actuado en veinte localidades.

## PLANIFICACION Y PROYECTOS

La planificación de las Cátedras



Una clase de Corte y Confección y Labores.

Peñafiel, Mucientes y Fuensaldaña y también llegarán en el presente año a la comarca de Peñafiel y el Valle de Cega.

## EL HOMENAJE SENCILLO DE TODOS LOS PUEBLOS A LAS CÁTEDRAS

Y después de estas permanentes andaduras por los campos y nuestras tierras, de ese continuo ajetreo lleno de dinamismo, de un

este acto reciben las muchachas y ellas lo recogen con gratitud, sintiéndose satisfechas, porque en este sencillo acto recogen el fruto del esfuerzo, del sacrificio y la alegría del deber cumplido.

# El tratamiento de la diabetes

La insulina sigue siendo el tratamiento de elección, pero hay también drogas que ayudan al diabético

Por el doctor ALFONSO ALVAREZ VILLAR

La insulina sigue siendo un problema. Así lo afirmaba el profesor Pallardo en un artículo publicado hace algunas semanas en cierta prestigiosa revista médica. Por eso se ha creado un Instituto de Diabetología y de Alimentación, adscrito a la Cruz Roja, y con sede en Madrid y en Barcelona. Allí reciben tratamiento cientos de enfermos que padecen de diabetes.

## EL PROBLEMA DE LA DIABETES

En el siglo XIX la diabetes era toda una enfermedad no diagnosticada. Los diabéticos morían víctimas de las múltiples complicaciones de su enfermedad, una de ellas el llamado coma diabético. La gente decía entonces que el aliento de estos sujetos oía a manzanas. Un hecho casual llevó, sin embargo, al descubrimiento de la causa del morbo: la orina de algunas personas atráa especialmente a las moscas. Más adelante, Vantín y Bes descubrieron que el páncreas contenía una sustancia mágica que podría curar la diabetes, porque uno

de los síntomas de esta enfermedad es precisamente el exceso de azúcar en la sangre.

La insulina comenzó a ser aislada del páncreas del buey y del cerdo. Luego se idearon insulinas retardadas que evitaban el múltiple pinchazo que aflige a los diabéticos tratados con insulina. Hoy los diabéticos pueden, pues, tener una esperanza de vida muy próxima a la de las personas normales si son tratados de una manera idónea.

¿Qué es lo que origina la diabetes? Se puede colegir del contexto anterior, es la falta de insulina, aunque hay diabetes de otro tipo, consecutiva a trastornos de ciertas glándulas de secreción interna. El páncreas contiene unos islotes, llamados islotes de Langerhans, y parte de sus células, las llamadas células beta, segregan insulina, la hormona mágica que cura la diabetes. Actualmente se han realizado estudios con el microscopio electrónico que muestra perfectamente esta secreción, y en este sentido la Fundación Hagedorn ha contribuido de una manera eficaz a estas investigaciones.

Normalmente a los diabéticos les bastan dos pinchazos. La ubicación de las inyecciones depende de los hábitos alimenticios; lo curioso es que el español, por su régimen alimenticio especial, no debe atenderse a los esquemas que imperan en el extranjero. Pero nadie crea que la dosificación del diabético se puede hacer a la ligera. Hay que calcular con una gran exactitud las dosis. Un exceso de insulina puede provocar, en efecto, una contrarregulación, por un exceso de azúcar en sangre. Hay, pues, que realizar la determinación de glucosa en sangre, curva de glucemia, etc., y determinar los efectos de la insulina sobre esta curva. Es más difícil o veces regular la dosis de insulina en un diabético que la de energía en un aparato de alta precisión. Por eso se ha constituido la Diabetología, como una especialidad de especialidades. Aquí, en España, contamos con magníficos especialistas, y concursos, reuniones, conferencias, congresos dedicados exclusivamente a este morbo colectivo.

## LAS LLAMADAS DROGAS HIPOGLUCEMIANTES

A la insulina, que sigue siendo



GRAU GARRIGA.—(Foto PYRESA.)

# Grau Garriga: un pintor que triunfa en Estados Unidos

Rockefeller le adquirió un tapiz para su comedor y otro para su casa de campo

La obra pictórica de José Grau Garriga—aún joven él, y más aún su obra—está repartida por el mundo. Ha participado en muchas bienales internacionales. Ha regresado de los Estados Unidos, donde va a recibir un espaldarazo definitivo. Es un pintor rabinosamente actual que está ocupando un primer lugar en el difícil mundo del arte. Siete meses permaneció en América, seleccionado por el "Institute of International Education", de Nueva York, para investigar el arte contemporáneo en Estados Unidos e introducir allí su obra.

—Estuve tres meses en Nueva York y luego visité otras treinta ciudades norteamericanas para seguir luego por Canadá y Méjico.

Grau Garriga es también un destacado artífice en la realización de tapices. Está considerado como uno de los mejores autores de cartones para tapiz y fue discípulo del gran Jean Lurcat.

—En junio volveré a Estados Unidos. Tengo que entregar un tapiz para un nuevo teatro de Nueva York y preparar varias exposiciones.

## UNA EXCLUSIVA PARA U. S. A.

La impresión de Grau Garriga en cuanto a las posibilidades artísticas en Estados Unidos no descarta las dificultades.

—Nada más llegar los artistas me dijeron que era mucho más difícil que en Europa. Pero yo, después de los siete meses, con seguí un destacado "marchante", que ya ha venido a verme a Barcelona y he firmado la exclusividad con él para los Estados Unidos. Cuatro museos norteamericanos han adquirido obras mías, entre ellos los de Houston y Denver, que están considerados como los más bellos, arquitectónicamente, del país. También la Universidad de Washington. En 1971 tengo que realizar varias exposiciones, la primera en el Museo de Houston. Van a editar un catálogo sobre mi obra, que será un auténtico libro.

Entre veinticinco y treinta tapices suyos se encuentran ya en Estados Unidos—uno en el comedor de la casa de Rocke-

feller—, y unas quince pinturas grandes. También expone en Los Angeles, Denver y Méjico (capital).

## UN INTERES VIVO

En Atlanta admiró las casas rotantes—para aprovechar el sol al máximo—realizadas por un famoso arquitecto norteamericano, que en aquellos días se encontraba en Washington. Por circuito cerrado de televisión le pasaron algunas fotografías de sus obras.

—Tomó el avión y vino a Atlanta—me explica—. Habló conmigo y me encargó quince tapices para que se los entregue en enero de 1971. Me ofreció que darme allí, con promesa de montar todo un taller. Es curioso. Cuando algo les interesa, no reparan en nada. Rockefeller me ha pedido otro tapiz para su casa de campo y tengo que realizar otro para una empresa que trabaja para la NASA.

Creo que Grau Garriga aún está aturdiado, asombrado. Tuvo ocasión de penetrar en la cápsula del "Apolo XII", el que llegó a la Luna. Y después, en fuerte contraste, visitar las reservas indias de los navajos, donde realizan tapices con técnicas primitivas.

—Fui de aquí para allá, conociendo prácticamente todo el país. No recuerdo el número de Escuelas de Bellas Artes y Universidades que visité.

## POSIBILIDADES FUTURAS

—¿Qué posibilidades ofrece el tapiz español en Estados Unidos?

—En realidad desconocían su existencia. Quizá no había nadie antes. Tuve la gran fortuna de que me atenderían siempre con interés y hasta llegaron a decirme que era uno de los mejores del mundo. Naturalmente, la competencia, en todo, es muy grande y, por supuesto, también en el arte. Me he convecido de que Nueva York es la capital mundial del arte.

—Bien, ¿Cómo es tu pintura? —Definiría yo mismo, aparte de que no me gusta, es recurrir a un tópico. Yo pretendo que sea un testimonio de mi tiempo, de mi época.

—¿Y tus tapices? —Pretenden convertir este procedimiento en un medio expresivo. Hasta ahora el tapiz se considera como un elemento de decoración. A partir de estas innovaciones puede decirse que ha pasado a ser muchas cosas antes que decorativo.

—¿Es una manifestación renovada también en España? —Tiene una tradición muy remota. El de la "Creación", de Geronimo, del siglo XI, es uno de los más importantes del mundo. En la comarca de Tarragona se hacen cosas en el siglo XIV y en el XV. He visto dos en la National Gallery, de Washington, y en Chicago. Creo que el tapiz español resurge y precisamente ahora se está preparando un libro sobre él.

—Sí. Todo se renueva...

DANIEL DE LA FUENTE TORRON

(PYRESA)

(PYRESA)



Clausura de una Cátedra en un pueblo de Castilla.

caminadas a conseguir un nuevo estímulo hacia la elevación de vida, tanto espiritual como cultural y social, consiguiendo de esta forma una más consciente incorporación de la comunidad a su propio desarrollo, al mismo tiempo que logran una mayor integración con la misma en la vida de la nación.

## COMO SE DESARROLLA LA CÁTEDRA AMBULANTE

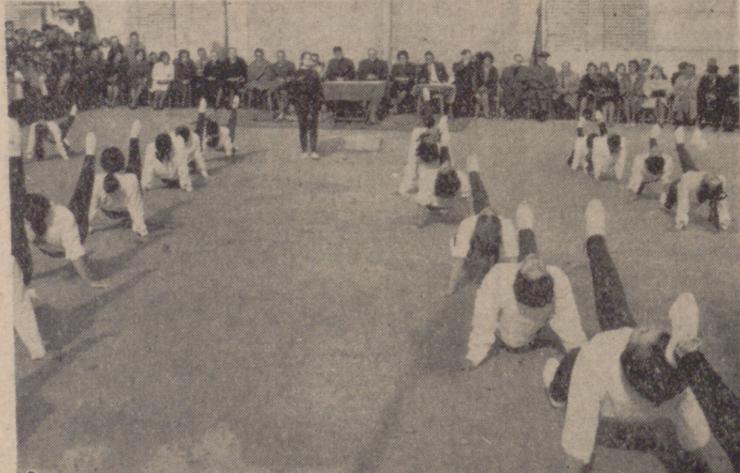
La Cátedra ha llegado a un pueblo de nuestra provincia, a un pueblo cualquiera. Su primer trabajo es planificar el estudio de la localidad donde va a comenzar el trabajo teniendo en cuenta las distintas características, bien sea agrícola, ganadero, de colonización, etc.

Después, la organización del horario de las clases, que responde al desarrollo de clases teóricas y prácticas, iniciándose a las nueve de la mañana y finalizando a las diez de la noche con una clase general. Las materias que se estudian, en líneas generales, son educación física, corte y confección, labores y trabajos manuales, economía doméstica, puericultura, alimentación y nutrición, cocina, conservación, industrias rurales,

Ambulantes es siempre distinta, algo nuevo, original, nunca está definido su desarrollo, porque constantemente hay que renovarse y actualizar todos los medios que tienen a su alcance.

Los proyectos inmediatos son el gran envergadura: finalizarán su recorrido por los pueblos que les falta por visitar en Tierra de Campos, y después seguirán su trabajo por Castromonte, La Mudarra,

trabajar sin descanso hasta recorrer toda la provincia y volverla a recorrer, llega la época estival, donde se hace una pausa, un descanso bien merecido, aprovechando las tareas agrarias. Pero antes culmina el remate final, la clausura. Y entonces es maravilloso ver cómo el pueblo se desborda en entusiasmo y refleja su agradecimiento. Es, sin lugar a dudas, el único y sencillo homenaje que en



Las Cátedras Ambulantes enseñan a vivir.

¡NO viaje sin su permiso de conducir!

# VERANO 70

## CAMISAS

### A TODAS LAS HORAS



Según noticias recientemente recibidas de París, lo que realmente está de moda es todo aquello que va contra todas las tendencias establecidas por los múltiples creadores europeos. Sobre todo se busca un vestuario que resulte lo más barato posible, y los jóvenes—chicos y chicas—recurren a los mercadillos de ropa usada o de saldo para componer sus atuendos veraniegos.

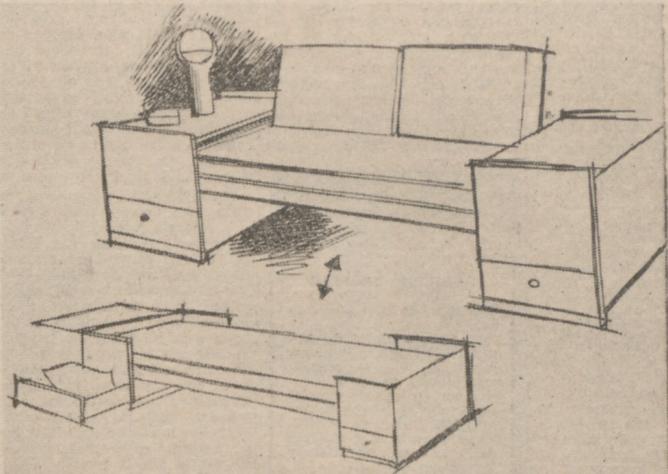
Se trata fundamentalmente de cambiar y de ir distintos a todos los demás, y para conseguirlo se recurre en muchos casos a conjuntos que resultan carnavalescos y—claro está—lo menos elegantes del mundo o podríamos decir, quizá, que representan la antielegancia.

Quizás la prenda más apreciada este verano, tanto por ellos como por ellas, es la camisa. La camisa en todas sus formas y largos, en toda clase de tejidos, de tonos unidos, a rayas, a cuadros o estampadas. La camisa sirve para ponerse sobre el bañador a la hora de ir a la playa, como conjunto de calle llevada sobre un pantalón o una falda corta o larga, o sin nada debajo como un gracioso mini-vestido. Esa misma camisa se alarga hasta la mitad de la pierna para los conjuntos de tarde, coe-

tel, etc., y hasta los tobillos para la noche. La importancia de la hora la marca la bisutería. Para la noche, por ejemplo, un historiado cinturón de piedras incrustadas. Para la mañana los cinturones hechos con tiras de cuero y bolas de madera, que lo mismo se pueden poner al rededor del cuello en forma de collar. Una cuerda pura y simplemente graciosamente anudada al frente hace las veces de cinturón. Parece que la palabra de orden fuera "moda barata" y se buscan los materiales más accesibles que trabajados con originalidad cumplen una función muy a tono con la filosofía de los jóvenes de hoy.

Otra de las grandes ventajas de las camisas es la comodidad para ponérselas y quitárselas; una puede arreglarse completamente, peinarse y vestirse, para dejar un minuto final dedicado a colocarse la camisa. Esta aceptación masiva ha hecho que los fabricantes las fabricaran en gran escala, en variedades de tejidos y estampados infinitas, de manera que según la hora y el gusto de cada una pueda encontrarse la adecuada. De modo que puede decirse sin temor a equivocarse que la camisa es la protagonista del verano.

## Decoración Estilos a la medida DE NUESTRO TIEMPO



El gran problema que han de plantearse los diseñadores de muebles hoy es el de la falta de espacio en la moderna vivienda. La imaginación de los italianos en este sentido es sorprendente, y son sin duda quienes van a la cabeza de la actual decoración, no sólo por esta profusa imaginación, sino por su reconocido avance en el diseño.

Dice el arquitecto Fabio

Frontini que en todas las casas, por pequeñas que sean, se impone la presencia de una cama extra para posibles huéspedes, y sugiere en una reciente exposición en Milán una serie de magníficas soluciones para que esa cama esté camuflada en un mueble que durante el día cumple otras funciones absolutamente prácticas. El sofá-cama dirán ustedes que no es una solución nueva. Es verdad. Pero las soluciones vanguardistas que él crea en este sentido son estéticamente bellas y perfectamente funcionales. Hay un pequeño sillón de dos plazas con mesitas adicionales a los lados que, por la noche, y apenas con tirar un poco de una de estas mesitas, se convierte en una confortable cama, con su medida de noche. Basta con cambiar la orientación del punto de luz situado sobre ella para que el huésped más exigente se encuentre cómodamente instalado.

Si en lugar de una se desea tener dos camas, o sea una cama matrimonial, el sofá de un huésped inesperado.

tres cuerpos, de línea muy actual, tiene en el respaldo lugar para instalar unos libros y apoyar por la noche una o dos lámparas. La ventaja de estas camas es que pueden dejarse hechas durante todo el día y por la noche sólo hace falta quitar los cojines y extender la cama.

Otra de las soluciones es una librería vertical, con mesa abatible, que sirve durante el día como escritorio a los estudiantes. Por la noche se la hace girar sobre unas ruedecitas que hay en las patas, se da vuelta y se baja la cama ya hecha.

La solución mínimo espacio la constituye una pequeña mesa, que puede colocarse incluso en el centro de un salóncito. Es como un cajón rectangular con puertas, or un lado que se abren, y la superficie hecha en dos partes se dobla hacia atrás y sale una cama hecha perfectamente cómoda.

De modo que hoy día no se puede alegar carencia de camas para no recibir en casa.

### Hablando de cabellos

## PEINADOS BAJO EL FOULARD

Hasta ahora los "foulards" y los echarpes constituían un buen recurso para ocultar unos cabellos descuidados o la falta de tiempo para ir a la peluquería. Pero he aquí que los caprichos de la moda imponen de pronto los cabellos atados en torno a la cabeza a la "zingara" o los picos a la campesina, o los bonetes encajados en la cabeza según el estilo de los años 20. Pero en ninguno de estos casos queda oculto el cabello, por lo menos en su totalidad. Parece como que los peluqueros no estuvieran dispuestos a que su artística profesión fuera olvidada por la moda, y crearon peinados especiales para lucir con pañuelos, echarpes, cintas, etc. Y a fe que el resultado ha sido encantador. Rostros femeninos totalmente renovados y muy en consonancia con la divertida moda actual que sugiere infinitas ideas.

Es muy gracioso, por ejemplo, ese cabello que aparece a los lados de la cara, saliendo graciosamente moldeado de un pañuelo colocado a la "zingara", o esas trencitas descuidadas que asoman por debajo de un bonete de punto. Como hoy se trata sobre todo de ser original, ¿por qué no adoptar este verano alguna de estas sugerencias?



Brigitte Bardot dice que se cepilla diariamente los cabellos con polvo de lycopodo, lo cual constituye un champú seco que trata los cabellos, dejándolos muy suaves y brillantes.

### PELL-NOTICIAS

El matrimonio Larrabe se ha convertido en peluquero le todos—o la mayor parte—os acontecimientos relacionados con la belleza que se suceden en Madrid. Ellos se encargarán de las cabezas de las "teen princess" que la revista "Telva" seleccionó últimamente y pocos días después se encargaban asimismo de los cabellos de las mujeres ideales llegadas de todas las provincias españolas para aspirar al máximo título. La razón obvia. Feli y Andrés Larrabe son grandes artistas y, por otra parte, no intentan imponer criterios rígidos, sino que adaptan sus ideas al gusto de cada una, y esto... es una virtud bastante difícil de encontrar entre los grandes de la peluquería.

## PARA LA MUJER

## Moda para el otoño y el invierno



Dos veces al año se reúnen los compradores de artículos de moda de todo el mundo en Düsseldorf. En la ochenta y cinco exposición de vestidos, bajo la denominación de "Igado", presentaron por primera vez, además de los fabricantes alemanes del ramo de la confección otros cincuenta de Francia, Bélgica, Austria y la República Federal de Alemania sus últimas creaciones para otoño e invierno de 1970-71. Nuestra foto muestra una selección de lo que se llevará en la próxima temporada.

### LA COCINA QUE VIENE DEL FRIO

## SOPAS ESTIVALES

#### GAZPACHO BLANCO (Para seis personas)

Seis dientes de ajo, tres cucharadas de pan rallado, medio litro de leche, medio litro de caldo desgrasado, dos tomates, medio pepino, un pimiento verde, un pimiento rojo, vinagre, sal y una pizca de pimienta.

Machacar los ajos en el mortero y agregar la miga de pan rallado hasta formar una pasta, que se mojará poquito a poco con el caldo. Se pasa la mezcla

a la soperá y se agregan todas las legumbres cortadas en trozos. Se pasa por la licuadora y se pone en la nevera dos o tres horas. En el momento de servir se le agrega la leche hervida, pero muy fría, y se sazona con vinagre, sal y pimienta. Se sirve muy frío. Si es necesario se le agregan cubitos de hielo. En la mesa se ponen recipientes conteniendo pimiento, tomate, pepino y cebolla, cada uno bien picadito, para que quien lo desea rectifique el sabor agregando más de una cosa que de otra.

#### GAZPACHO ROJO (Para seis personas)

Un kilo de tomates, un pimiento verde, pan, dos pepinos, una cebolla, un ajo, sal, zumo de limón y aceite, un huevo duro.

Los tomates han de estar bien maduros. Se pelan y se ponen en la licuadora cortados en trozos. Se agregan la cebolla, los pepinos, el ajo y el pimiento verde. Se mezcla todo, triturándolo, y se agrega después un poco de miga de pan mojada, el zumo de un limón, sal y un decilitro de aceite. Se vuelve a triturar y se pasa a la soperá. Se pone en la nevera y en el momento de servir se le agrega un poco de agua y un huevo duro muy picadito.

#### SOPA VICHYOISE (Para seis personas)

Medio kilo de puerros, medio kilo de patatas, medio litro de crema fresca agria, perejil, sal y un chorrito de zumo de limón.

Se hierven las patatas y la parte blanca de los puerros, bien lavados. Se pasan ambas cosas por el pasapuré y se vierten en la soperá. Se agrega la crema agria, mezclando bien con espátula de madera. Se echa sal y se agrega el zumo de limón. Se pone a enfriar durante tres horas. Se sirve en tazas y se le agrega por encima un poquito de perejil muy picadito.



# FIN de los "TRASPASOS FANTASMAS"

## Confirmado: la Federación no admitió las fichas de Sedano y Sierra, presentadas por el Salamanca

Ayer comenzaba el plazo de admisión de fichas para la próxima temporada, y ayer, a media tarde, estaba en Valladolid una nutrida representación de la U. D. Salamanca, de la que nosotros sólo conocíamos al presidente, señor Pimental, y al entrenador, Orizaola.

La estancia en el domicilio social de la Federación Oeste fue larga —varias horas— y a juzgar por los gestos que vimos a la salida, bastante tormentosa.

A la hora de cerrar quisimos saber si, en efecto, se habían presentado las fichas de Sedano y Sierra por parte de los directivos charros, pero nuestra pesquisa resultó fallida. No hubo más remedio que insistir por otros caminos y, por fin, esta mañana hemos tenido la confirmación, por parte de un vallisoletano residente en Salamanca, que estaba tan interesado como el que más por el desenlace de este caso.

—Menudo revuelo se ha armado! «La Gaceta Regional» de ayer reproduce íntegro el artículo del caso y titulaba con gruesos caracteres: «¿Pleito a la vista?», pero era fácil advertir la confianza del periodista y los aficionados en que todo se resolviera favorablemente al Salamanca, porque entendían que las razones que podía alegar el Valladolid eran, en definitiva, una apelación a la ética. Suponían

que cuando hayan leído lo que ayer ponías, citando los textos legales, se habrán quedado de piedra...

—Bueno, lo que ahora interesa es si la Federación admitió o no las fichas.

—Las de Sedano y Sierra, no; pero Iribarren y Genupi si son jugadores salmantinos a todos los efectos.

Hubo, pues, confirmación a lo que nosotros decíamos ayer. No podía ser de otra forma, porque no era sólo cuestión de ética, sino de legalidad. El Salamanca había concertado una operación con unos señores que carecían de capacidad para disponer de unos jugadores pertenecientes al Valladolid a todos los efectos, y esas cartas de libertad firmadas por don Antonio Merino Cadenato y don Julio Martín Bartolomé necesitaban el refrendo del consentimiento expreso por parte del presidente y secretario del Real Valladolid.

Como habrán advertido en días pasados, nosotros siempre hemos aludido solamente a Sierra y Sedano, los dos jugadores sujetos con contrato en vigor por el Real Valladolid, Iribarren, según creemos quedó en libertad al no llegar a un acuerdo con el club blanquiverde. Y en cuanto a Genupi, por tener ficha de aficionado, no podía ser retenido, y por otra parte, ha-

ce tiempo que se hizo público su compromiso con el Salamanca.

No conocemos todavía la reacción de la Prensa charra, y aunque algo nos ha adelantado el paísano con el que hablamos esta mañana, preferimos esperar a la tarde para hablar con más conocimiento de causa.

Por nuestra parte, ahora y siempre, lo que de verdad nos preocupa, lo que nos apena, es que se produzcan estos roces entre clubs vecinos.

Mientras, en Valladolid también ha empezado la gente a reaccionar —algunos medios informativos, no—, y esta misma mañana han sido varios los que han planteado una cuestión realmente importante como lógica derivación de este caso: «Oye; es de suponer que cuando dimita Antonio Alfonso no será Merino el que se haga cargo del club. Después de esa operación fantasma con el Salamanca —y no es porque sea el Salamanca, que el club es lo de menos—, no creemos que sea la persona idónea para ocupar, aunque sea interinamente y por corto plazo, la presidencia del Real Valladolid.»

Eso es lo que nos han dicho, no uno, sino varios aficionados. ¿A ustedes qué les parece?

J. L. PARRA

## ASI ME HICE FUTBOLISTA

# DE LA MINA AL BERNABEU

### "Mi mejor arma es que tengo veinticuatro años"

### «Portero, de casualidad: un día se puso enfermo el guardameta de mi equipo y salí yo en su puesto»



Junquera con su esposa

Escribe ANDRES AVELINO JUNQUERA

Yo fui minero. Yo trabajé hasta los dieciocho años en que fiché por el Unión Popular de Langreo. En mi familia somos cinco hermanos: tres mujeres y dos varones. Yo soy el más pequeño. Mi padre también trabajó en la mina. Cuarenta y seis años. Ahora está jubilado. A la escuela sólo fui hasta los doce años: había que ponerse a trabajar. Yo estudié con los Hermanos de la Salle. Cuando dejé la escuela me puse a hacer pólizas para una compañía de seguros. En el fondo creo que la cosa no se me daba muy bien. Si hacía pólizas, pero con los familiares y amigos. Después trabajé en un taller de recauchutados (Inculca). Y más tarde pasé a Minas de Langreo y, Siero ("Llascosas"). Combustibles.

Jugaba de pequeño. En todos los puestos. Menos de portero. Estaba en el equipo de La Navia, un equipo de barrio. Un día se puso enfermo el portero y salí yo en su puesto. Ganamos el partido. Dicen que lo hice muy bien y debe ser verdad porque al día siguiente el Rayo de La Felguera me ofreció fichar por cincuenta pesetas. Lo cierto es que, desde aquello, jugué siempre de portero y aquí estoy.

Como juvenil, jugué en el Cruz Blanca (y me proclamé campeón de Asturias).

Yo me hice futbolista de un modo raro. Tenía afición de niño, y como juvenil, estuve a punto de perderla. Me explico: La Selección Asturiana Juvenil me llamó. Pero después me excluyeron del equipo porque, al parecer era demasiado alto. (No sé si sabrán que mido 1,92, siendo aproximadamente uno de los porteros más altos de España, por lo menos en Primera y Segunda División). Bueno, en aquella ocasión como juvenil media 1,90. Y según el seleccionador eso era una desventaja.

Me desanimé mucho. Estaba a punto de abandonar el fútbol. Sin embargo mis amigos y la que hoy es mi esposa, me animaron. Y seguí. Incluso poco después llegué a defender la meta de la Selección Juvenil de Asturias.

EL REAL MADRID: UNA META ANSIADA

Muy pronto pasé al Unión Popular de Langreo, equipo en el que estuve dos años. Y después, al Real Madrid. La meta soñada por mí y por otros muchos jugadores españoles. Aquí llevo ya cuatro temporadas. Al llegar, intenté aprender. Me ayudaron mucho los otros porteros. Mi debut tuvo lugar contra el Torrelavega en un encuentro de Copa. También estuve en el homenaje a Di Stéfano.

Como portero valoro mucho a los demás de España. Siempre los hubo muy buenos. De los de antes he conocido a Ramallets. Entre los actuales son ex-

traordinarios Iribar, Betancort, Araquistáin, Reina, Abelardo. Y también sé lo que valen nuestros delanteros. Lo sé bien porque los tengo enfrente. Doy algunos nombres de los hombres que más guerra me han dado: Garate, Luis, Uriarte, Bustillo, Rexach, etc. (Por supuesto, no hablo de mis compañeros de equipo).

MI ESPOSA NO VA AL FUTBOL

Debo decir que mi nombre completo es Andrés Avelino Lapico Junquera. Soy de Langreo. Como mi esposa, ella se llama María Iluminada Iglesias. Fuimos novios seis años. Nos casamos el 29 de junio del pasado año —el día de San Pedro— en Gijón. Ahora tenemos una niña. Su nombre es Susana María y tiene dos meses. Es la niña más guapa del mundo. Por lo menos para mí que soy su padre.

Mi mujer no va al fútbol. No quiero yo que vaya. Ya saben que siempre hay palabras. Y sobre todo lesiones. Estas a mí no me abandonaron hasta ahora. Sobre todo esta temporada. Puesto a contar diré que sufrí una de menisco. Y dos operaciones en la cara. La primera de ellas fue motivada por un golpe contra Espildora, mi compañero, y Paliou. Fue cuando Zaballa tiró el balón fuera reuniendo a marcar, para venir a defenderme. Nunca lo olvidaré. A Zaballa apenas lo conozco personalmente. Pero para mí lo ha ganado todo: es un deportista y un caballero. Como hay que ser.

Mi segunda lesión en la cara tuvo lugar en Bilbao. También en la pasada Liga y nada más recuperarme de la primera

### MI MEJOR ENCUENTRO

Ahora estoy bien del todo. Y me siento con ganas y fuerza y confianza. Cada vez estoy mejor por la sencilla razón de que cada día aprendo más cosas. Si tuviera que recordar un partido memorable me inclinaria por el jugado contra el Ajax en la Copa de Europa. Pero espero que ese encuentro, se me olvide pronto y lo sustituya por otro mejor hecho, más completo.

Aun no he llegado a ser internacional. Pero pienso que eso es una cosa que viene por su tiempo y a su hora. Estuve seleccionado o presleccionado una vez contra Checoslovaquia. Mi mejor arma es que tengo 24 años. Yo, cuando me preguntan si ya he montado algún negocio, suelo responder: "Tengo uno; veinticuatro años". Es el mejor, por ahora. Una garantía de que me queda mucho por delante. Y yo, si me dedico al fútbol, si me hice profesional, lo hice para triunfar. Es a lo que hay que aspirar en la vida.

Mi carácter es alegre, sencillo, comunicativo. Por eso tengo muchos amigos. Con los compañeros me llevo extraordinariamente bien. A veces, me toman un poco el pelo cuando suelo una palabra "en asturiano". Les agrada. Y mucho más a mí porque soy de Asturias.

### MI MUJER ES UNA BUENA COCINERA

Me gusta Madrid. Pero no salgo mucho. Sobre todo ahora que tenemos a la niña. Pero no me cuesta quedarme en casa con ella. Lo paso mejor. Y mi mujer dice lo mismo. A veces paseamos un poco con los vecinos.

Me olvidaba hablar un poco de las cualidades de mi esposa como cocinera. Hace un fabada impresionante y prepara unos pimientos rellenos que quitan el sentido. Da la impresión que está uno en Asturias comiendo los; en la cueca minera.

En casa acostumbramos a ver la televisión. Aunque yo sólo atiende cuando pone el Tele diario. Me gustan los programas informativos. Mi esposa es un poco más aficionada. Yo creo que ve todos los programas que puede: hasta los dibujos.

Por supuesto no dejé de ver el Campeonato Mundial de Fútbol. Para aprender. Como conjunto me impresionaron los equipos de Brasil y Alemania. Como portero, Banks es fabuloso. De haber jugado el encuentro contra Alemania pienso que no hubiera perdido Inglaterra.

(Servicio especial de EFE)

## "TOUR" 70 19.ª ETAPA

## Los Pirineos, mero trámite

# Gandarias coronó destacado el Tourmalet, pero luego se hundió

MOUREN X VILLE-NOUVELLE. (Crónica del enviado especial de PYRESA, PORRINO).—Con lluvia, toman la salida 105 corredores.

Tras la meta volante, que se adjudica Polidori, seguido de Guimard, López Carril, Dolman y Spruyt, ataca Gandarias. Le sigue Spruyt y se le une Tossello en el kilómetro 15. Los dos de cabeza, a 8 kilómetros de La Mongie, están con 35' sobre Spruyt y 2' 15" sobre el pelotón.

25 kilómetros.—A 3 kilómetros de la cima del Tourmalet, Gandarias rueda destacado, con 50" sobre Tossello y a 4' 15" el pelotón.

28 kilómetros.—Alto del Tourmalet. Pasa primero Gandarias, con 50" sobre Tossello; 2' 25" sobre Spruyt, a 3' 05 González y Delisle, a 3' 20" Merckx, Van Impe y Bruyere, Zoetemelk, Schleck, G. Peterson; a 3' 30" Galdós, Agostinho y Zubero, y a 3' 30" un grupo con Van den Bossche.

En el descenso, Merckx y Zubero alcanzan a Tossello y Spruyt, y poco después a Gandarias.

53 kilómetros.—Se forma un grupo integrado por Merckx, Spruyt y Zubero, que son alcanzados por Aimar, Van Impe, Zoetemelk, G. Peterson, Delisle, Gandarias y Schleck. Estos diez hombres de cabeza llevan una ventaja de 1' 25" a un grupo en el que figuran Polidori y Ocaña, entre otros.

76 kilómetros.—A 4 kilómetros del Soulor demarra Van den Bossche, pero es rebasado por Delisle, que se adjudica el premio "Henri Desgranges".

94 kilómetros.—Delisle corona en primera posición el Aubisque, seguido a 25" de Merckx, a 35" Van Impe, a 45" Van den Bossche, a 50" Schleck Peterson, Zoetemelk, Zubero y Aimar. A un minuto Gandarias, a 2' 40" Ocaña y a 3' 20" el pelotón mandado por Godefroot.

116 kilómetros.—Merckx alcanza a Aimar y a Delisle, formando un grupo de cabeza en el que faltan Gandarias y Zubero, que va pinchado en el descenso, y a quienes se une Ocaña. El grueso del pelotón está a 2' 40".

146 kilómetros.—Christian Raymond salta del pelotón. Le siguen, por unos momentos, Cantambriog y Zilloli, que desisten; Galdós, Mori Schleck y Huysmans están a 25", y el pelotón a 30", con Merckx al frente.

174 kilómetros.—Christian Raymond ha aumentado su ventaja a 40" sobre un sexteto compuesto por Janssen (que quedaría eliminado por un pinchazo), Godefroot, Bouloux, Aurelio González, Poppe y Huysmans; a 1' 25" el pelotón.

180 kilómetros.—A cinco kilómetros de la llegada, Raymond consigue una ventaja de 45" sobre el quinteto perseguidor: Y 1' 55" sobre el pelotón.

185 kilómetros.—Entrada en la pista de Mourenx. Vence destacado Raymond, mientras Godefroot se adjudica la segunda plaza y recupera el maillot verde.

Aurelio González llegó en el grupo de Godefroot y los restantes españoles lo hicieron en el gran pelotón.

### CLASIFICACION GENERAL

- 1.—Merckx, 99-33-31.
- 2.—Zoetemelk, a 9' 56".
- 3.—G. Peterson, a 13-21.
- 4.—Wagtmans, a 14-02.
- 5.—Van den Bossche, a 14-52.
- 6.—Van Impe, a 15-01.
- 7.—GALDOS, a 16-19.
- 8.—POLLIDOR, a 16-57.
- 9.—Houbrechts, a 18-02.
- 10.—Pintens, a 18-33.
- 11.—ZUBERO, a 19-17.
- 12.—Zilloli, a 20-50.
- 13.—Delisle, a 21-17.
- 14.—Van Neste, a 22-23.
- 15.—Aimar, a 22-28.
- 16.—Agostinho, a 23-08.
- 17.—Balmanson, a 23-14.
- 18.—Schlavon, a 24-21.
- 19.—Panizza, a 27-00.
- 20.—Schleck, a 27-28.
- 21.—GANDARIAS, 100-00-59.
- 22.—GABICA, 100-17-40.
- 23.—A. GONZALEZ, 100-23-01.
- 24.—OCAÑA, 100-36-04.
- 25.—L. CARRIL, 100-41-28.
- 26.—G. LINARES, 101-08-05.
- 27.—MASCARO, 101-21-56.
- 28.—JIMENEZ, 101-40-41.
- 29.—PERURENA, 102-02-07.

## Mientras descansan las ruedas La importancia de la comida: el régimen de Coppi era perfecto. -- Merckx come de todo, pero no abusa de nada.

MOUREN X. (Del enviado especial de PYRESA, PORRINO).—Se ha comparado a Eddy Merckx con Fausto Coppi. Es natural que surjan estas "vidas paralelas" del ciclismo. El tiempo dirá cuál ha sido el mejor. Ahora, por su juventud, el belga supera al italiano en el posible "récord". Pero no hay que olvidar que la juventud de Coppi pasó por momentos difíciles, de guerra.

La comparación que se hace ahora es sobre el régimen alimenticio que llevó el "campeonísimo" italiano y que lleva el "campeonísimo" belga.

Resulta que Driessens, director de Eddy Merckx, lo ha sido asimismo de otros grandes corredores, entre ellos Van Looy y Coppi. Es lógico que sea la persona mejor preparada para hablar del tema.

—En materia de alimentación, Coppi fue una especie de investigador. Ha apuntado ciertas cosas que han hecho escuela. Fue el primero en hacerse confeccionar un morral especial y particular: una manera de sacar la quintaesencia de una alimentación a la vez sana, agradable y racional.

—¿Cómo eran sus comidas?

—En el desayuno tomaba el pan sin miga. Solamente el "coscurro". Asimismo, dos "suizos", cocidos con té con limón. En carrera, cuando no hacía mucho calor, tomaba "sandwiches", siempre sin miga de pan; bistecs con mucho limón y poca sal. Para el tiempo frío, dos

bidones llenos de avena y un té azucarado con limón. Por la noche, en el hotel, Fausto comía muchas legumbres cocidas, pescado cocido o asado, una carne asada, un poco de queso cremoso y fruta natural o macedonia de frutas con limón. De una manera general, Fausto Coppi no bebía vino. Su régimen —termina Driessens— ha sido seguido por Louison Bobet, que lo encontró perfecto.

—¿Y Eddy Merckx?

—Seguramente este corredor es el menos difícil a la mesa. Todos los días voy a la cocina del restaurador, a vigilarle. Si se le deja, come de todo lo que encuentra. Come de todo. Pero posee la fuerza y carácter de no abusar de nada.

En ruta, lleva el contenido de la clásica bolsa: muslo de pollo, pastel de arroz, tartitas de frutas, ci ruelas, trozos de azúcar, manzana. Invariablemente lleva un bidón de té azucarado y no acepta más que en raras circunstancias el bidón de agua mineral extendido por uno de sus compañeros. Por la noche, después de la etapa, una cena que se acomoda bastante a la cocina italiana: spaghetti, pescado y carne roja, quesos y yogurt, frutas, todo bien rociado con tres vasos de "beaunjais". Al contrario de Coppi Eddy Merckx es aficionado al vino cuando come.

RAYMOND, EL VENCEDOR DE HOY

Gastón Plaud, como director, ha

ganado hoy su segunda etapa consecutiva, ya que el vencedor en la ciudad de Lacq, Raymond, pertenece a su equipo, como Trevenet, primero ayer en el Tourmalet.

Christian Raymond nació el 22 de diciembre de 1943 en Avrillé, en la región del Maine-Loire, en un año difícil para los franceses y para todo el mundo...

—¿Historial?

—Me hice profesional en el año 1965, después de una larga campaña de "amateur". En el "Tour" he logrado muy baja puntuación: 54 en el 36, 57 en el 67, 45 en el 63 y 42 en el 69. Pero he ganado la etapa de Francia y he sido campeón de Francia "amateur" en Coutances, el año 1964.

—¿Le ha sido fácil la escapada?

—Yo soy un "grimpeur", pero me defiendo bien en la montaña. Al no haber batalla en ésta, salí favorecido. Y la distancia de los cols respecto a la llegada han hecho de esta etapa de hoy una jornada nada apla para los escaladores. En cuanto a la escapada, Eddy Merckx "va no va a por todas", según declaró ayer. Esto es una buena oportunidad que hay que explotar. Al no salir él, es difícil que se atrevan otros. De todas maneras, creo que he rodado bien los quince últimos kilómetros y mi victoria es una satisfacción para la Casa, que este año ha podido contar con Pingeon,

## PLAZA DE TOROS DE BENIDORM

R. E. M. - Ayuntamiento de Benidorm  
«XII Festival Español de la Canción»

JUEVES, 16 DE JULIO DE 1970  
a las ONCE de la noche

### SEGUNDA SEMIFINAL

INTERPRETES (por orden alfabético)

Carolín Karoll	Continuados	Abel
Elena	El Juncal y sus Ca-	Antonio
Eva	listros	Dany Rivera
Francisca	Joe-Luis	Eduardo Rodrigo
Gloria	Los Brios	Javier Madina
Hermanas Ros	Los Carabelas	Jean Jacques
Samy Armen	Los Cuatro Monedas	Larry Wald
Samantha	Los Dominicanos	Luc Barreto
	Los Magos de Oz	Rafaelón
	Nuevos Horizontes	Toni Berran
		Yon Libarona

ORQUESTA Y COROS DE LA R. E. M.  
Director: Alfredo Doménech  
PRESENTADORES  
Luis del Olmo y Conchita Bautista  
FIN DE FIESTA  
CHICHO GORDILLO  
JULIO ZEGER  
Ganador del Festival de Viña del Mar  
SALOME - KARINA

## EXAMENES DE CONDUCIR

PARA EL DIA 23  
Primera convocatoria

1. Domingo Valentin, Fernando, A 2; 2. Alonso González, Julio, A 2 y B; 3. Fernández Hierro, José Angel, A 2 y B; 4. Giralda Rubiales, Luis, A 2 y B; 5. Rodríguez López, Florencio, A 2 y B; 6. Aguado Mate sanz, José María, B; 7. Alonso Baquer, Isabel, B; 8. Alonso Domínguez, Eusebio, B; 9. Alonso Pérez, Jesús, B; 10. Asensio Pérez, José María, B; 11. Ayuso García, Gabi na, B; 12. Bedera Cesteros, Espe ranza, B; 13. Blasco Campo, Antonio, B; 14. Buy Alcalde, Manuel, B; 15. Carbajosa Domínguez, Francis co, B; 16. Carmelo González, Celia, B; 17. Clavero Fernández, Cástor, B; 18. Corona Astudillo, Fernando, B; 19. Cristóbal Melero, Luis, B; 20. Cuevas Rodríguez, Eugenia, B; 21. Díaz Sánchez, Jesús, B; 22. Duch nas Diez, María Felisa, B; 23. Es cudoer Vidal, María Luisa, B; 24. Fuente de Dios, José, B; 25. García Juárez, María Esther, B; 26. García Morze, Manuel, B; 27. García Pe rez, José Luis, B; 28. González Rodríguez, Saturnino, B; 29. Hernández Heirero, Sinisio B; 30. Hernández del Pino, María

Encarnación, B; 31. Hernández Ri vero, Julia, B; 32. Hernando Fran cos, Alfredo, B; 33. Herrera Vega, Pedro, B; 34. Iglesia Cánovas, Adrian, B; 35. Jardón García, Angel Raúl, B; 36. López Tola, Fernando, B; 37. Martín Rodríguez, Jesús, B; 38. Martínez Aparicio, Teodoro, B; 39. Morales Calvo, María del Pilar, B; 40. Panero Pérez, Luis, B; 41. Pinacho Cocinero, Julio, B; 42. Prie to Reoyo, Pedro, B; 43. Rozas Re pisco, Benito, B; 44. Rubio Martí nez, Bruno, B; 45. Saez García, Te resa, B; 46. Trigueros Martínez, Eufrosio, B; 47. Veiga Rodríguez, Gloria, B; 48. Velasco Alonso, Je naro, B; 49. Redondo Valdezate, Rafael, A 2 y C; 50. Espinosa Lo za no, José María, C; 51. Herreros Lá zaro, Julián, C; 52. Navas Delgado, Francisco, C; 53. Núñez Bombin, José Luis, C; 54. Palomar Gonzá lez, José Luis, C; 55. Sanz Martín, Mariano, C; 56. Pérez García, San tiago, D; 57. Sánchez Castro, Ciria co, D; 58. Alonso Gamazo, Lorenzo, D y E; 59. Velez Robles, Esteban, D y E.

Caso de no aprobar, quedan cita dos en segunda y tercera convoca torias los días 30 de julio y 6 d agosto, respectivamente.



## VERANEOS SOCIAL, ESPAÑA 70

# RESIDENCIAS Y SERVICIO NACIONAL DE TURISMO DE «EDUCACION Y DESCANSO»

### En 1969 se beneficiaron de este régimen de vacaciones más de ochenta mil trabajadores españoles

Por MANUEL MARIA

La Obra Social de "Educación y Descanso", organismo suficientemente conocido de todos, cuenta, entre otros servicios a disposición de los trabajadores españoles, con una estendida red de ciudades y residencias para el veraneo de sus asociados. Desde que en 1940 inaugurara sus primeros turnos de vacaciones en la Residencia de San Rafael, en Segovia, han crecido mucho los números de sus estadísticas. Concretamente, el pasado año de 1969 se beneficiaron de estos servicios de vacaciones nada más y nada menos que 80.556 trabajadores españoles.

Las modalidades son distintas; las comodidades, muchas; las ventajas, todas las posibles. Una red muy bien estudiada, que crece cada año con arreglo a las posibilidades económicas de la Obra, atiende a la mejora del servicio. De todas formas, estos números no lo dicen todo, puesto que "Educación y Descanso" tiene también en su haber, y entre sus méritos, las otras muchas residencias y posibilidades de vacaciones que han nacido en los distintos y numerosos Grupos de Empresa, entidades particulares y autónomas nacidas de la inspiración del espíritu sindical de la Obra.

El número de los trabajadores que han veraneado y veranean este año por los Grupos de Empresa no nos ha sido posible contarlos. Pero la suma, sin duda alguna, es bastante mayor que el de las ciudades y residencias dependientes directamente de la Obra, pues funcionan en España 1.627 Grupos de Empresa, con 180.782 trabajadores afiliados y un total de afiliados individuales (contando todos los familiares afiliados de los trabajadores) de 337.442.

#### CIUDADES SINDICALES Y RESIDENCIAS

Los lugares posibles de veraneo, a través de "Educación y Descanso", son: las Ciudades Sindicales, que son tres; las Residencias Familiares, en número de veintidós; las Residencias Femeninas, que suman diez; las Residencias Masculinas, dos; otros tres alojamientos de va-

caciones, mas los dos complejos de vacaciones de Torreveja y Almuñecar, inaugurados recientemente. El régimen de vida en los distintos lugares citados es distinto. Mientras unos están acondicionados y previstos para el veraneo de sus asociados, para un servicio individual o, a lo sumo, semifamiliar.

Las Ciudades Sindicales situadas en Perla, Marbella y Tarragona, constan de una serie de chalets unifamiliares de diversos tipos, con el fin de albergar familias de diversa composición y no desaprovechar habilitaciones. Los hay de una habitación, de dos y hasta de tres mas los servicios higiénicos y hasta un pequeño "office". Luego, hay salones-comedores comunitarios, como son comunitarios los servicios deportivos de piscina, campos de tenis, parques infantiles, etc.

Las Ciudades Sindicales admiten un total de 3.321 familias para el veraneo, distribuidas en nueve turnos, que van desde el 25 de mayo al 22 de octubre, como principio y fin de la temporada, aprovechando al máximo las posibilidades de tiempo y espacio. Las Residencias Familiares—hemos dicho que son 22—dan cabida a 6.751 familias, distribuidas en siete, ocho y hasta diez turnos, según el clima de la región en que están enclavadas. Las Residencias Femeninas dan opción a 4.226 afiliadas, que se distribuyen en siete u ocho turnos durante todo el verano.

#### DISTRIBUCION DE LAS PLAZAS, PRECIOS Y CONDICIONES

Para la distribución de las plazas está establecido todo un reglamento que asegura la justicia de la adjudicación. Una de las condiciones es que nadie puede optar a una plaza de veraneo habiéndola disfrutado en cualquiera de las dos temporadas anteriores; tal es el número de solicitudes. Pero del recibo y despacho de estas solicitudes se encargan los Consejos Provinciales de Trabajadores, que establecen las prioridades y hacen las concesiones, según unos principios de equidad y justicia social. Los precios son los siguientes:



El veraneo está programado en dos modalidades: familiar o individual.

A) Ciudades Sindicales: Afiliados en general: 1.500 pesetas (100 pesetas diarias durante el turno de quince días). Hijos de dos a seis años, ambos inclusive: 750 pesetas (50 pesetas diarias).

B) Residencia de Baleares: Afiliados en general: 1.200 pesetas (80 pesetas diarias durante el turno de quince días). Hijos de dos a seis años, 600 pesetas (40 pesetas diarias).

C) Residencias Familiares restantes: Afiliados en general: 875 pesetas (65 pesetas diarias). Hijos de dos a seis años: 480 pesetas (32 pesetas diarias).

D) Residencias individuales: Afiliados en general: 975 pesetas (65 pesetas diarias).

Hay ventajas especiales aparte, como son la bonificación del 20 por 100 para familias numerosas y los tarjetos de ferrocarril, con las que se obtienen descuentos especiales en billetes de ida y vuelta. También existen bonos de comida sin estancia para las Ciudades Sindicales y Residencias para aquellos

(Pasa a la página octava)

## Protección a las cigüeñas



Los ornitólogos alemanes observan con preocupación que año por año disminuye el número de las cigüeñas que regresan a sus nidos en su país. De los mil nidos ocupados en 1950, hoy más de la mitad están abandonados. Se debe esto, por un lado, a la civilización progresiva, mas también a la pasión de caza en los países en los que las cigüeñas blancas pasan el invierno y donde no están protegidas. Aquí se está esforzándose por conservar el número existente y, a ser posible, aumentarlo. Sirve para este objeto, entre otras cosas, la "guía de las cigüeñas", llevada en el Museo Regional de Hannover, en el cual están registrados el lugar y el estado de los nidos en la región del Land Niedersachsen. Todos los años se anota, cuando y cuántas cigüeñas regresaron, si hubo niñas por el nido, cuántos pequeños salieron de los cascarones, y fueron provistos de un anillo en una de sus patas. Animales enfermos y sin padres son cuidados como la joven cigüeña en nuestra foto, que fue descubierta en lamentable estado en una zanja por el señor Schween, llamado padre de las cigüeñas de Hamburgo.

## SE AGUDIZA EL PELIGRO EN EL MEDITERRANEO

Todo parece indicar que en el Mar Mediterráneo crecen las amenazas bélicas, agudizadas tanto por las intranquilidades de árabes y judíos como por las presencias políticas y militares de USA y URSS en esas aguas que bañan un costado de Europa; y, lógicamente, esta amenaza, que aumenta de día en día, no puede ser olvidada atrevidamente por nadie, ni por las naciones ni por los individuos, sobre todo por aquellas y aquellos que viven de cara a ese mar y a esas rutas que fueron cuna y escenario de la civilización occidental. Las fuerzas en presencia, las tensiones en aumento, las posibles equivocaciones de los dirigentes y, sobre todo, las continuadas intrigas de los que pescan en aguas turbias, están encomando demasiado la situación, hasta el punto de que se afirma que la VI Flota está dispuesta a intervenir en el conflicto si las otras intervenciones, las de la URSS, aumentan en favor del grupo de naciones árabes beligerantes.

Y lo más lamentable, mientras esa terrible espada de Damocles pende sobre todos, es ver cómo la demagogia y la inconsciencia, adornadas de bellas frases sin contenido, intentan minar lo poco sólido que puede garantizarlos. Sigue la ofensiva contra "la Grecia de los coronales", que por lo menos han consolidado uno de los baluartes mediterráneos; siguen las "comprensiones" sobre todo lo que significa "progresismo" e izquierdismo; sigue, por ejemplo, la despreocupación ante el poder del comunismo en Italia, donde se continúa jugando a que no haya "nadie a la izquierda", y al margen de tantas inconsciencias, aún hay muchos que tan sólo quieren desmontar lo que están, que ya ha mostrado su efica-

cia, a cambio de aperturas apresuradas sin pensar en lo que puede haber tras ellas.

Si sobre el más elemental instinto de conservación no estuvieran prevaleciendo las palabras sin sentido y las estridencias demagógicas, veríamos en esta hora, por lo menos, un intento de revalorización de lo permanente, un esfuerzo consolidador de lo que ya ha demostrado su eficacia, una especie de compás de espera ante esa amenazadora cruja que nos amenaza. Pero, desgraciadamente, no es esa la línea que se sigue; las modas, especialmente las políticas, en un absurdo afán de cambiar de postura, sin saber para qué, es lo que está primando; mientras, en actitud de asustada avestruz, se procura no pensar en la presencia de esas flotas, que no están haciendo turismo, o se dedican las actividades y las mentes a descubrir una nueva Unión Soviética, a cargo de los más peregrinos personajes, sobre cuyos descubrimientos podrían montarse todos los kerenskismos más irrisorios.

Afortunadamente sobre esas inconsciencias, siempre peligrosas, vigilan instintivamente las masas que salen lo que quieren y donde están—recorremos las recepciones a Franco en Valencia, Barcelona o Zaragoza—y las instituciones más firmes, las que procurando la paz no olvidan que la guerra y el peligro están ahí, a dos pasos de nuestro país, por lo cual no es posible bajar la guardia.

Es posible que una vez más ese peligro bélico, entre el Mediterráneo y el Rojo, pueda ser soslayado, gracias al respeto que las grandes potencias se tienen entre sí, pero, y pese a estos optimismos, es bueno recordar que el peligro

# USA y URSS, frente a frente

## El miedo mutuo suaviza el riesgo

existe y que ante él lo más sensato es marchar con pies de plomo, sin prisas

y sin abrir demasiadas puertas ante los vendavales que amenazan.

## Calles entoldadas



La ciudad de Wuppertal (República Federal de Alemania) proyecta techar las calles de compras, cerradas para el tráfico motorizado. Este año se pretende cubrir un tramo de ensayo en la forma que aparece en la foto. Como material se ha previsto un tejido super-resistente de dióxido de titanio, translúcido, revestido en ambos lados de una capa de CPV. Causa la impresión de ser ligero y vaporoso, acusa extrema resistencia a la tracción, es impermeable y difícilmente inflamable.

### COMENTARIO INTERNACIONAL

## Amenazas atómicas y frivolidades políticas

La indudable penetración soviética en Egipto, tanto con ayuda material y técnica como con soldados especialistas de los tres ejércitos, realidad peligrosísima que desequilibra militarmente el Mediterráneo, ha forzado esa clara amenaza del Presidente USA sobre la posibilidad de llegar a enfrentamientos de los que no podrán estar ausentes las armas atómicas. Anuncio o amenaza que, claro está, no puede menos que alarmar al universo mundo, puesto que todos sabemos que lo que puede empezar entre el Mediterráneo y el Rojo, entre Africa-Asia y Europa, no podría ser localizado en esa zona, que ya sería mucho, y que se proyectaría inevitablemente por todas partes.

Ya se sabe del peligro que la filtración soviética en ese punto neurálgico de la estrategia universal puede representar, cuando casi todas las estructuras internacionales están desquiciadas y agrietadas, peligro que tal vez justifique esa amenaza atómica, pero, sobre la tremenda realidad del hecho y la amenaza, que seguramente será superada gracias al miedo, lo que habría que plantear, si se quiere evitar la catástrofe, es el problema de la frivolidad que predomina sobre la política internacional de nuestra hora.

Se habla y se teme de la tremenda amenaza, pero, al mismo tiempo, ante y después, por frivolidad política, se desfora el problema griego, el del "gobierno de los coroneles", facilitando una salida hacia la izquierda, que podría fácilmente ser comunista; se procura encontrar la pugna árabe-israelí, con complicaciones petrolíferas y viejos tópicos: se reaviva el pleito "omníal portuqués"; se abren aperturas sobre territorios ricos en minerales; se escribe y se habla sobre la necesidad de que algún país mediterráneo claudique para ser más grato a la demagogia; se olvida el peligro comunista en Italia y, entre todo eso, cuando las flotas soviéticas y norteamericanas navegan el Mediterráneo, hasta en los países que fueron liberados por la presencia americana en 1945, se alarza más a esa flota que a la otra, la que llega desde el Mar Negro. Posiciones frías, que en gran parte están siendo instrumentalizadas desde Moscú y que proliferan desde los lugares más inesperados, a las cuales, por estar de moda, se plegan alegremente gentes y grupos que serían las primeras víctimas de una posible victoria soviética.

Frivolidades que se desarrollan hasta en el Senado y el Congreso americanos que llegan a las "certuras alemanas" hacia el Este, que hacen felices a los "progresistas", que comiencen en gran parte a los conservadores de todos los países y que, sobre todo, expresan la frivolidad en esa expresión tan usada, y hasta sentida, que consiste en "no tener miedo a la izquierda", posición que fue la que, en 1917, mantuvo Kerenski, muerto hace pocos días y que condujo a Rusia y al mundo actual al triunfo y al peligro comunista.

Sobre la cruja universal y la concreta amenaza de guerra atómica, siempre posible, que Nixon ha anunciado, pesa esa frivolidad universal que consiste en confundir deseos con realidades, las doctrinas con la vida, y las formas extremas de la demagogia con la conquista de todos los bienes que ilusionan al hombre. Por todo lo cual, y pese a todas las estridencias, a lo que hay que volver, en tanto aún sea posible, es a ese sentido de la realidad, que no tiene que ser a lo mezquino, sobre el cual puede edificarse un futuro menos literario pero más auténtico, viable, humano y esmeranzador. Por lo pronto, y esto vale para un pueblo y para todos, lo que hay que conseguir es que nada sea desmontado antes de que otras realidades positivas hayan demostrado su eficacia creadora.

CARLOS RIVAS

M... en... Lo... or... Pa... Aliz... celebr... General... la VII... S. E. et... A di... tor Aere... autori... ministr... tado, p... centros... econom... Lo... der de... das a t... Con... versario... division... dad de... A la... hora de... toridade... Fin... laurel en... Iglesia... A co... mación... Teresa... don Liu... tero y C... Des... Plaza de... homena... rante el... Una... todos lo... en el H... vino es... Se... sa azul... Libe... literatur... páginas, se...